



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Istruzioni di montaggio
Montage-aanwijzing
Monteringsanvisning
Instruções de montagem
Instrukcja montażu
Montážní návod

取付説明書

装配手册

Инструкция по монтажу

Asennusohje

Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Design and specifications subject to change without notice.

Sous réserve de modifications.

Se reservan las modificaciones respecto al volumen de suministro.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al contenuto della fornitura.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Reservado o direito a alterações do material fornecido.

Zastrzegamy sobie prawo zmian zakresu dostawy.

Změny rozsahu dodávky vyhrazeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

供货范围可能发生改变。

Возможны изменения кекта поставки.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen toimituslaajuuteen.

Trenngitter

Partition grille

Filet de séparation

Rejilla de separación

Griglia di separazione

Roosterafscheiding

Lastskyddsnät

Rede de separação

Kratka oddzielająca

Dělicí mřížka

パーティショングリル

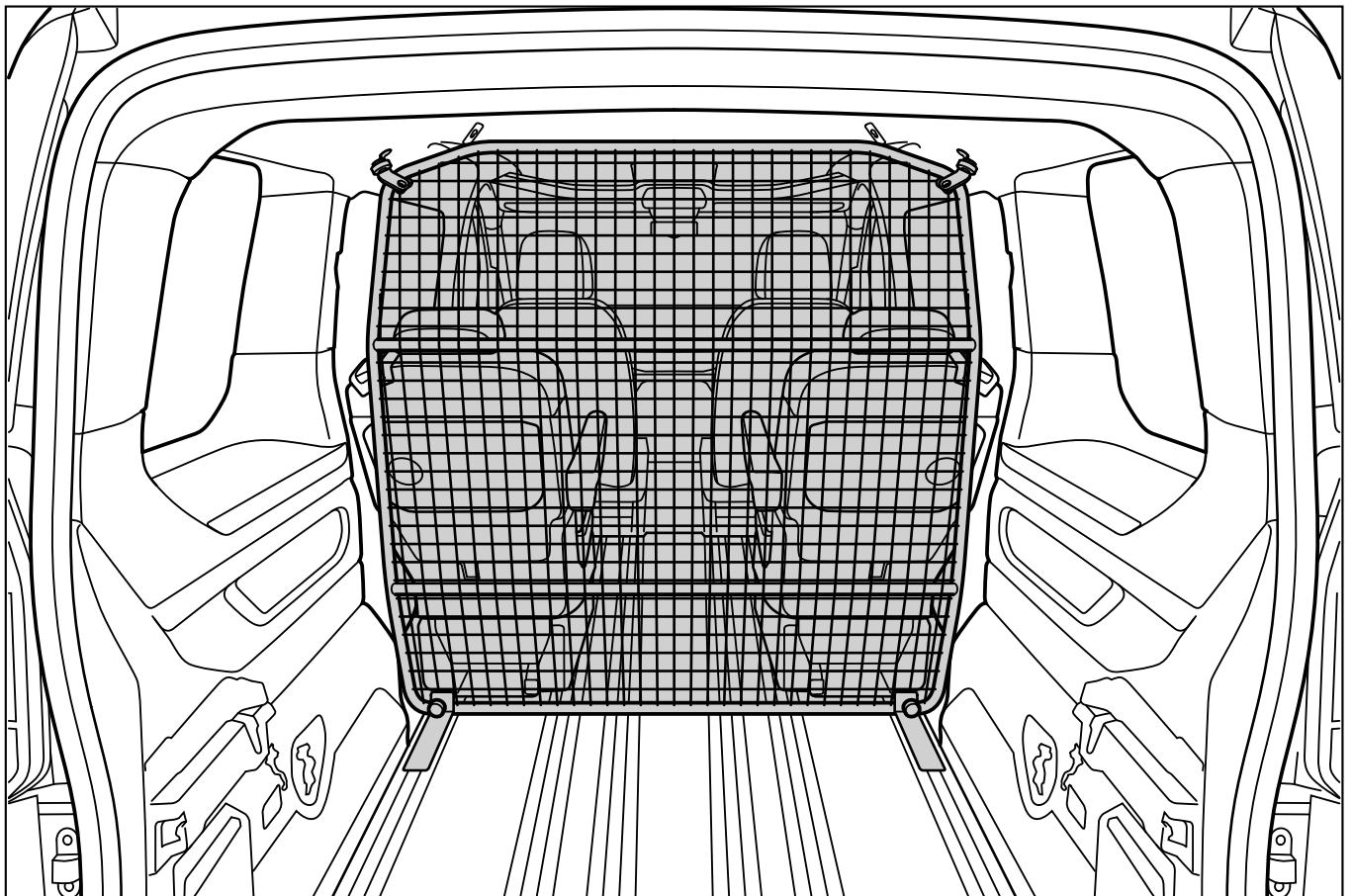
隔离网

Разделительная решетка

Tilanjakaja

T7 2021 ⇒

7T0 017 221



**D**

Allgemeine Informationen zu dieser Einbauanleitung

Lieber Kunde,

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Volkswagen Zubehör Produkt entschieden haben. Die in dieser Montageanleitung aufgeführten Arbeiten und Sicherheitshinweise müssen unbedingt eingehalten werden. Schäden, die durch Nichtbeachtung auftreten, sind von jeglicher Haftung ausgeschlossen.

Dieses Heft enthält wichtige Informationen und Warnungen zum Umgang mit dem Fahrzeug. Weitere Informationen, die Sie zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Mitfahrer wissen sollten, befinden sich in Ihrem Bordbuch.


Volkswagen Zubehör arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkte. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass deshalb jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen und Funktionen der Produkte entsprechen dem Informationsstand zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

ACHTUNG

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.

Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise, wie Sie mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug verhindern können.

 Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen.

CB

General information concerning these installation instructions

Dear Customer,

Thank you for choosing this Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories) product. Please carefully follow the steps described in this booklet and heed all warnings as well as safety information. Damage caused through non-observance is excluded from any liability.

This booklet contains important information and warnings on using your vehicle. Refer to your Owner's Manual for further information concerning your safety and the safety of your passengers.


Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories) is continually working on the further development of all products. Please understand that we must therefore reserve the right to alter any part of the vehicle and its equipment or technical specifications at any time. The details concerning scope of delivery, design and function of the product refer to the information available at the time of publication. No legal commitment is therefore implied by the details, illustrations and descriptions in this booklet.

WARNING

Texts with this symbol contain information on safety. They help protect you from accidents and injury.

Note

Texts with this symbol indicate how you can prevent damage to your vehicle.

 Texts with this symbol contain additional information.



F

Informations générales relatives à cette notice de montage

Cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires). Les opérations indiquées dans ces instructions de montage et consignes de sécurité doivent être impérativement respectées. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant de leur non-respect.

Cette brochure contient des informations et mises en garde importantes concernant l'utilisation de votre véhicule. Vous trouverez aussi, dans votre Livre de Bord, d'autres informations à connaître concernant votre propre sécurité et celle de vos passagers.


Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires) œuvre en permanence au perfectionnement de tous ses produits. Nous vous remercions de votre compréhension, des modifications du matériel fourni étant en effet possibles à tout moment, que ce soit sur le plan de la forme, de l'équipement ou de la technique. Les indications concernant l'étendue de livraison, l'aspect et les fonctions des produits sont conformes aux informations disponibles au moment de la clôture de la rédaction. Les indications, illustrations et descriptions figurant dans la présente notice ne revêtent aucun caractère contractuel.

ATTENTION

Les textes suivis de ce symbole contiennent des informations concernant votre sécurité et vous informent des risques d'accidents et blessures éventuels.

Remarque

Les textes accompagnés de ce symbole vous informent comment éviter des dommages éventuels sur votre véhicule.

 Les textes suivis de ce symbole comportent des informations supplémentaires.

E

Información general relativa a estas instrucciones de montaje

Estimado cliente:

Celebramos su decisión de adquirir un producto Volkswagen Zubehör (accesorio de Volkswagen). Las indicaciones de seguridad y los trabajos descritos en estas instrucciones de montaje deben observarse sin excepción. Los daños derivados de la no observancia de estas instrucciones quedarán excluidos de cualquier garantía.

Este cuaderno contiene información y advertencias importantes acerca del vehículo. En el libro de a bordo aparecen otras indicaciones importantes de las que el conductor debe estar informado por su propia seguridad y la de los pasajeros acompañantes.


Volkswagen Zubehör (accesorio de Volkswagen) trabaja constantemente en el desarrollo y perfeccionamiento de todos sus productos. Por tanto, rogamos que comprenda que pueden producirse modificaciones en lo que a diseño, equipamiento y tecnología se refiere. Los datos relativos al conjunto de suministro, aspecto y funciones de los productos corresponden al estado de información disponible en el momento de redacción de esta información. Por esta razón, no se puede exigir ningún tipo de responsabilidad derivada de los datos, ilustraciones y descripciones de este manual.

ATENCIÓN

Los textos con este símbolo contienen información acerca de su seguridad e indican posibles riesgos de accidente y lesiones.

Nota

Los textos que incluyen este símbolo contienen indicaciones para evitar posibles daños en su vehículo.

 Los textos precedidos por este símbolo contienen información adicional.

**I****NL**

Informazioni generali relative alle presenti istruzioni di montaggio

Caro cliente,
siamo lieti che Lei abbia deciso di acquistare un prodotto di Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories).
Devono essere assolutamente osservati i singoli lavori e le avvertenze per la sicurezza riportate nelle presenti istruzioni di montaggio. Per danni attribuibili alla non osservanza di quanto sopra si declina qualsiasi responsabilità.

Il presente fascicolo contiene importanti informazioni e avvertenze sull'uso del veicolo. Ulteriori informazioni per la sicurezza del conducente e dei passeggeri sono contenute nel libro di bordo.


Tutti i prodotti Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories) sono sottoposti ad un costante processo di perfezionamento. Ci riserviamo pertanto la facoltà di apportare delle modifiche che possono interessare la forma, l'equipaggiamento e le caratteristiche tecniche del veicolo consegnato. Le informazioni relative a volume di fornitura, estetica e funzioni dei prodotti rispondono alla situazione in termini di informazione all'epoca di chiusura della redazione. Non è possibile far valere alcun diritto sulla base dei dati, delle illustrazioni e delle spiegazioni contenute nel presente manuale.

ATTENZIONE

I testi contraddistinti da questo simbolo contengono informazioni sulla vostra sicurezza e danno indicazioni relative a possibili pericoli di infortuni e di lesione.

Avvertenza

I testi contraddistinti da questo simbolo contengono indicazioni per evitare possibili danni al veicolo.

 I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni ulteriori ed approfondimenti di vario genere.

Algemene informatie over deze montagehandleiding

Geachte klant,

Wij verheugen ons dat uw keuze op een aanvullend product van Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires) is gevallen.
De in deze montagehandleiding vermelde werkzaamheden en veiligheidsinstructies moeten in ieder geval worden opgevolgd. Beschadigingen die door veronachtzaming optreden, zijn van iedere garantie uitgesloten.

In deze brochure vindt u belangrijke informatie en waarschuwingen over hoe u met uw wagen om kunt gaan. De overige informatie die u moet kennen voor uw eigen veiligheid en voor de veiligheid van uw passagiers, vindt u in uw wagendocumentatie.


Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires) werkt permanent aan verdere ontwikkeling van alle producten. Wij vragen u om begrip, dat om deze reden wijzigingen van de leveringsomvang in de vorm, uitvoering en techniek mogelijk zijn. De gegevens inzake omvang van de levering, uitzicht en functies van de producten komen overeen met de stand van de informatie bij afsluiting van de redactie. Aan de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in dit instructieboekje kunnen geen rechten worden ontleend.

LET OP

In teksten met dit symbool staat informatie over uw veiligheid. Deze teksten wijzen u op mogelijk gevaar voor ongevallen en verwondingen.

Opmerking

Teksten met dit symbool bevatten opmerkingen, hoe u mogelijke beschadigingen aan uw voertuig kunt voorkomen.

 In teksten met dit symbool staat extra informatie.

**S**

Allmän information för denna monteringsanvisning

Kära kund!

Vi är glada att du valt denna Volkswagen Zubehör (Volkswagen tillbehör)-produkt. De steg som beskrivs i denna monteringsanvisning måste följas. Skador som uppstår på grund av underlåterse att följa anvisningarna omfattas inte av garantin.

Detta häfte innehåller viktig information och viktiga varningar för handhavandet av bilen. Ytterligare information som du behöver för din egen och dina medpassagerares säkerhet hittar du i instruktionsboken.


Volkswagen Zubehör (Volkswagen tillbehör) arbetar ständigt med fortsatt utveckling av alla produkter. Tänk på att det därför kan förekomma ändringar i leveransen vad gäller form, utrustning och teknik. Uppgifterna om produkternas leveransomfattning, utseende och funktion motsvarar den föreliggande informationen vid tidpunkten för pressläggningen. Inga anspråk kan göras baserat på anvisningar, illustrationer eller beskrivningar i denna bruksanvisning.

WARNING

Texter med denna symbol innehåller informationer för din säkerhet och hänvisar till möjliga olycksfalls- och skaderisker.

Observera

Texter med denna symbol innehåller anvisningar om hur du kan undvika möjliga skador på din bil.

 Texter med denna symbol innehåller ytterligare information.

PT

Informações gerais sobre estas instruções de montagem

Caro Cliente,

Parabéns por ter decidido adquirir um produto da Volkswagen Zubehör (Acessórios Volkswagen). Os trabalhos para a montagem e indicações de segurança apresentados nas presentes instruções de montagem devem ser impreterivelmente cumpridos. Os danos causados pelo incumprimento estão excluídos da garantia.

Neste caderno encontrará informações e recomendações importantes relacionadas com a utilização do veículo. No seu Livro de Bordo encontrará mais informações relacionadas com a sua segurança e a dos seus acompanhantes.


A Volkswagen Zubehör (Acessórios Volkswagen) promove o constante desenvolvimento de todos os produtos. Apelamos à sua compreensão para o facto de poderem, por isso, registar-se em qualquer momento alterações quanto à forma, equipamento e tecnologia do produto fornecido. Os dados sobre o material fornecido, estética e funções dos produtos correspondem às informações disponíveis à data da sua publicação. Não se pode inferir qualquer direito com base nos dados, ilustrações e descrições das presentes instruções.

ATENÇÃO

Os textos com este símbolo contêm informações relacionadas com a segurança e ajudam a proteger de riscos de acidente e de lesões.

Nota

Textos com este símbolo contêm notas sobre como se podem evitar danos no seu veículo.

 Os textos com este símbolo contêm informações adicionais.

**PL****CZ**

Ogólne informacje na temat tej instrukcji montażu

Drogi kliencie!

Cieszymy się, że zdecydowałeś się na produkt Volkswagen Zubehör (Akcesoria Volkswagen). Należy koniecznie wykonać prace i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa wymienionych w niniejszej instrukcji montażu. Wyklucza się wszelką odpowiedzialność za szkody powstają w wyniku nieprzestrzegania tego.

Niniejsza broszura zawiera ważne informacje i ostrzeżenia dotyczące obchodzenia się z pojazdem. Dalsze informacje, które powinni Państwo znać dla własnego bezpieczeństwa oraz dla bezpieczeństwa pasażerów, znajdują się w książce pokładowej pojazdu.


Volkswagen Zubehör (Akcesoria Volkswagen) stale pracuje nad dalszym udoskonalaniem wszystkich produktów. Prosimy o zrozumienie, że z tego względu w każdej chwili są możliwe zmiany zakresu dostawy pod względem kształtu, wyposażenia oraz techniki. Informacje o zakresie dostawy, wyglądzie i funkcjach produktów odpowiadają stanowi posiadanych informacji w chwili zamknięcia redakcyjnego. Na podstawie informacji, ilustracji i opisów podanych w niniejszej instrukcji nie można wysuwać żadnych roszczeń.

UWAGA

Teksty oznaczone tym symbolem zawierają informacje dotyczące Państwa bezpieczeństwa i wskazują na możliwe zagrożenia wypadkiem i obrażeniami.

Wskazówka

Teksty z tym symbolem zawierają wskazówki, w jaki sposób można uniknąć możliwych uszkodzeń pojazdu.

 Teksty z tym symbolem zawierają informacje dodatkowe.

Obecné informace k tomuto montážnímu návodu

Milý zákazníku,

je nám potěšením, že jste se rozhodl pro příslušenství ze sortimentu originálních dílů Volkswagen (Volkswagen Zubehör). Pracovní kroky a bezpečnostní pokyny uvedené v tomto montážním návodu musí být bezpodmínečně dodržovány. Za škody a poranění, které vzniknou v důsledku nedodržení pokynů, neručíme.

Tento sešit obsahuje důležité informace a varování pro zacházení s vozidlem. Další informace, které byste měli znát pro vlastní bezpečnost a pro bezpečnost vašeho spolujezdce, najdete v palubní příručce.

Příslušenství Volkswagen (Volkswagen Zubehör) neustále pracuje na dalším zdokonalování všech výrobků. Mějte proto prosím pochopení, že se díky tomu mohou tvar, úprava i technické vlastnosti dodávky kdykoli změnit. Údaje o rozsahu dodávky, vzhledu a funkcích výrobku odpovídají stavu informací v okamžiku redakční uzávěrky. Z údajů, obrázků a popisů tohoto návodu nelze odvozovat žádné nároky.

POZOR

Teksty s tímto symbolem obsahují informace pro vaši bezpečnost a upozorňují na možná nebezpečí nehody a poranění.

Upozornění

Text s tímto znakem obsahuje pokyny, jak zamezit možným škodám na svém vozidle.

 Text s tímto znakem obsahuje doplňující informace.

**J**

本取付説明書に関する一般情報

この度は

Volkswagen Zubehör (フォルクスワーゲン純正アクセサリ社)の製品をお買い求め頂き誠にありがとうございます。
この取付説明書に記述されている取付手順および安全に関する注意事項を必ず遵守してください。万一説明の内容を守らないによる破損などの責任は、一切負いかねます。

本書には車両の取扱いに関する重要情報並びに警告事項が含まれています。ドライバーご自身並びに同乗者の安全に関する詳細情報は車両マニュアルをご覧ください。

Volkswagen Zubehör (フォルクスワーゲン純正アクセサリ社)は常に全製品に関する持続的開発を行なっております。このため、製品の形状、装備、技術等、製品内容を予告無しに変更することがありますのでご了承願います。製品の内容、外観および機能は、本書編集期限時の情報状況に相応しています。本取付書の記述内容やイラストに基づく権利の主張は認められません。

**注意**

このマークのついた文章にはお客様の安全に関する情報が含まれており、事故やケガの危険性があることを指摘しています。

⚠ 要注意

このシンボルがマークされているテキストには、車の万が一の損傷を回避する指摘事項が記されています。

i このシンボルがマークされているテキストには追加的情報が記述されています。

CN

关于本安装说明书的基本信息

亲爱的用户，

感谢您购买了Volkswagen Zubehör (大众汽车配件公司)的产品。
请务必遵守本装配手册中说明的操作和安全提示。对于因不遵守说明而导致的损伤，本公司概不负责。

本手册的内容为关于驾乘本车的重要信息和警告。其他您需要了解的有关个人安全及同乘人员安全的信息，请参阅随车手册。

Volkswagen Zubehör (大众汽车配件公司)致力于不断改进各种产品。因此我们的供货范围在汽车外形、装备和技术方面随时可能会有所变化，请予以谅解。对产品供货范围、外观和功能的说明符合截稿时的信息版本。对于本说明书中的标注、图例和说明与实际情况的出入本公司不承担任何法律赔偿责任。

**注意**

带有此标志的文字中包含有关个人安全的信息，并提示可能的事故和受伤危险。

ⓘ 提示

带有此标志的文字提示如何避免可能对车辆造成的损伤。

i 带有此标志的文字中包含的是附加信息。

**RU****FI**

Общая информация о данном руководстве по монтажу

Уважаемый клиент!

Мы рады, что вы выбрали продукцию из ассортимента Volkswagen Zubehör (аксессуары Volkswagen).

Необходимо обязательно выполнять приведенные в данной инструкции по монтажу виды работ и соблюдать указания по безопасности. Мы не несем ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения приведенных здесь указаний.

Эта брошюра содержит важную информацию и предостережения по обращению с Вашим автомобилем. Прочая информация, необходимая Вам для обеспечения собственной безопасности и безопасности Ваших пассажиров, содержится в Вашем бортовом журнале.


Компания Volkswagen Zubehör (Аксессуары Фольксваген) постоянно работает над усовершенствованием своей продукции. Поэтому просим Вас с пониманием отнестись к возможным изменениям объема поставки по форме, оснащению и технической части. Сведения о комплекте поставки, внешнем виде и функциях изделий действительны на момент сдачи издания в печать. Претензии на основании данных, иллюстраций и описаний в настоящем руководстве исключаются.

ВНИМАНИЕ

Тексты с таким символом содержат информацию, связанную с Вашей личной безопасностью, и указывают на опасность ДТП и травматизма.

Указание

Тексты с этим символом содержат указания на том, как исключить возможность повреждения Вашего автомобиля.

 Тексты с таким символом содержат дополнительную информацию.

Yleisiä tietoja tästä asennusoppaasta

Hyvä asiakas,

Olemme iloisia siitä, että olet päättänyt hankkia Volkswagenin Zubehörin tuotteen.

Tässä asennusoppaassa lueteltuja työ- ja turvallisuusohjeita on noudatettava tarkasti. Emme ota vastuuta oppaan ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneista vahingoista.

Tämä ohje sisältää tärkeitä tietoja ja varoituksia ajoneuvon käsittelystä. Lisätietoja omasta ja matkustajan turvallisuudesta löytyy autosi käyttöohjeesta.


Volkswagen Zubehör kehittää tuotteitaan jatkuvasti. Sen vuoksi muutokset toimituslaajuuteen muodon, varusteiden ja tekniikan suhteen voivat olla mahdollisia. Tuotteen toimituslaajuutta, ulkonäköä ja toimintoja koskevat tiedot pitävät paikkansa julkaisuhetkellä. Tämän ohjeen tietoja, kuvia ja kuvauksia koskien ei voi esittää vaatimuksia.

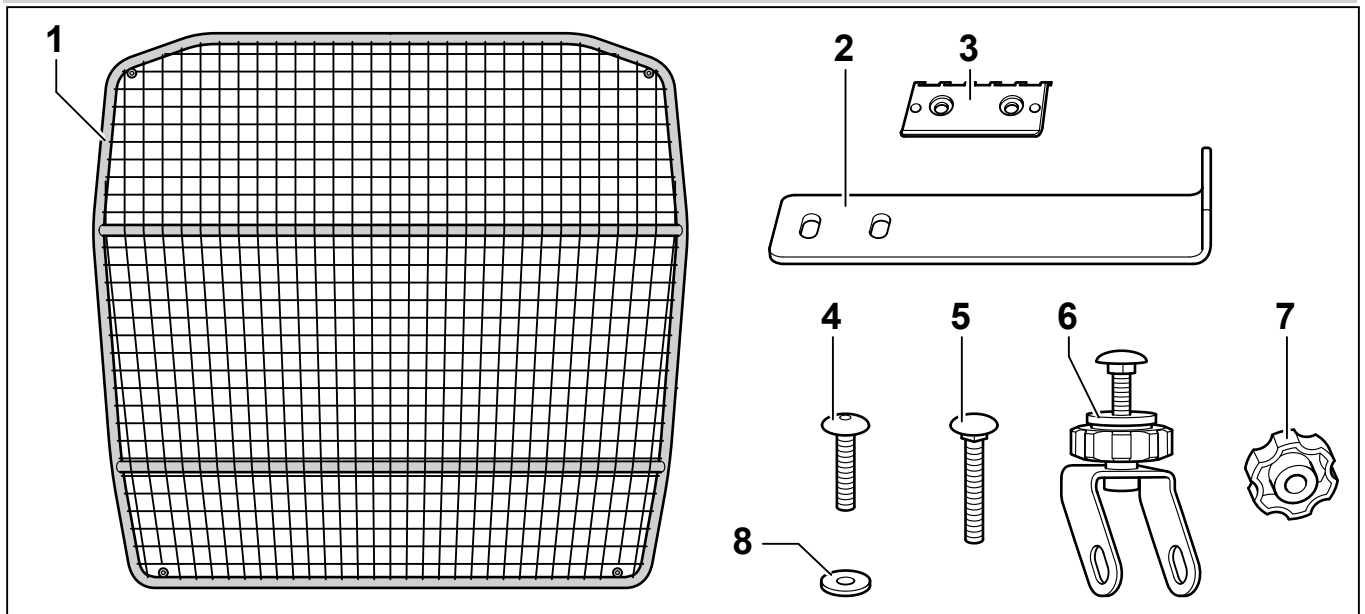
HUOMIO

Tällä symbolilla merkityt tekstit sisältävät turvallisuuteesi liittyviä tietoja ja ilmoittavat mahdollisesta onnettomuuden tai vammien vaarasta.

Huomaa

Tällä symbolilla merkityt tekstit sisältävät ohjeita ajoneuvolle aiheutuvien mahdollisten vahinkojen estämiseksi.

 Tällä symbolilla merkityt tekstit sisältävät lisätietoja.



D Lieferumfang

Pos.	Bezeichnung	Stück
1	Trenngitter	1
2	Haltewinkel, unten	2
3	Haltekralle	2
4	Schraube, kurz	4
5	Schraube, lang	4
6	Halterung, oben	2
7	Sterngriffmutter	4
8	Unterlegscheibe	8

GB Scope of delivery

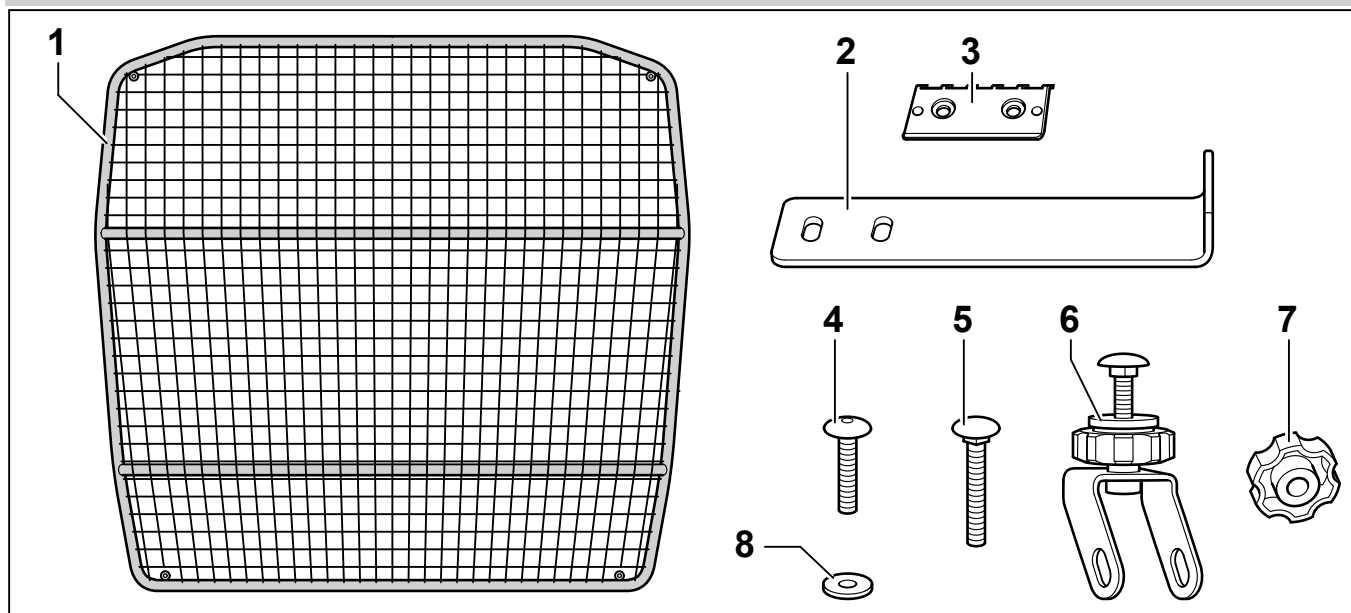
Item	Designation	Qty.
1	Partition grille	1
2	Lower retaining bracket	2
3	Retaining claw	2
4	Screw, short	4
5	Screw, long	4
6	Upper retainer	2
7	Star head nut	4
8	Washer	8

F Éléments fournis à la livraison

Pos.	Désignation	Nom- bre
1	Filet de séparation	1
2	Equerre de maintien, inférieure	2
3	Griffe de maintien	2
4	Vis, courte	4
5	Vis, longue	4
6	Fixation, supérieure	2
7	Ecrou à poignée-étoile	4
8	Rondelle	8

E Alcance del suministro

Pos.	Denominación	Uni- dades
1	Rejilla de separación	1
2	Escuadra de sujeción, abajo	2
3	Garra de sujeción	2
4	Tornillo, corto	4
5	Tornillo, largo	4
6	Soporte, arriba	2
7	Tuerca de pomo	4
8	Arandela	8



I Volume di fornitura

Pos.	Denominazione	Pezzi
1	Griglia di separazione	1
2	Squadretta di fissaggio, in basso	2
3	Graffa di ritegno	2
4	Vite, corta	4
5	Vite, lunga	4
6	Attacco, superiore	2
7	Dado con manopola a crociera	4
8	Rondella	8

NL Leveringsomvang

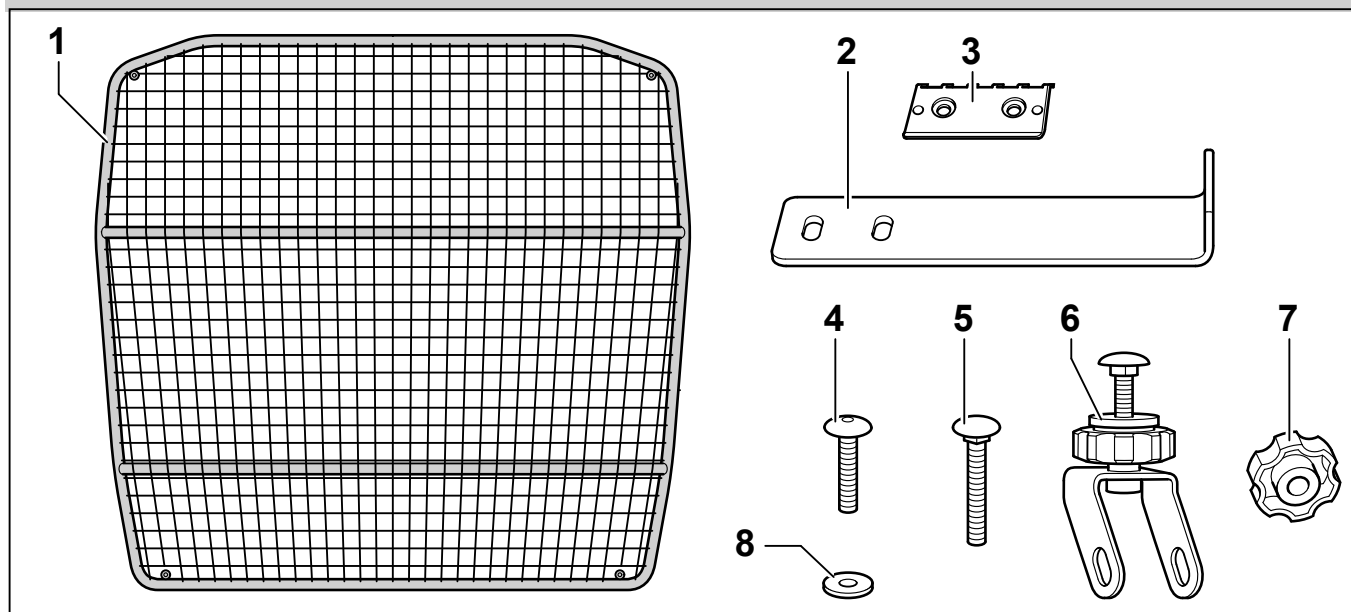
Nr.	Benaming	Aantal
1	Roosterafscheiding	1
2	Houderhoek, beneden	2
3	Bevestigingsklauw	2
4	Schroef, kort	4
5	Schroef, lang	4
6	Houder, boven	2
7	Stergriepmoer	4
8	Sluitring	8

S Leveransomfattning

Pos.	Beteckning	Antal
1	Lastskyddsnät	1
2	Vinkelfäste, nere	2
3	Fästklo	2
4	Skruv, kort	4
5	Skruv, lång	4
6	Hållare, uppe	2
7	Stjärnvred	4
8	Bricka	8

PT Material fornecido

Pos.	Designação	Unidades
1	Rede de separação	1
2	Esquadro de fixação, inferior	2
3	Garra de retenção	2
4	Parafuso, curto	4
5	Parafuso, comprido	4
6	Suporte, superior	2
7	Porca de punho estrelado	4
8	Anilha	8



PL Zakres dostawy

Poz.	Nazwa	Sztuk
1	Kratka oddzielająca	1
2	Kątownik mocujący dół	2
3	Pazury mocujące	2
4	Śruba krótka	4
5	Śruba długa	4
6	Uchwyt góra	2
7	Nakrętka gwiazdowa	4
8	Podkładka	8

CZ Rozsah dodávky

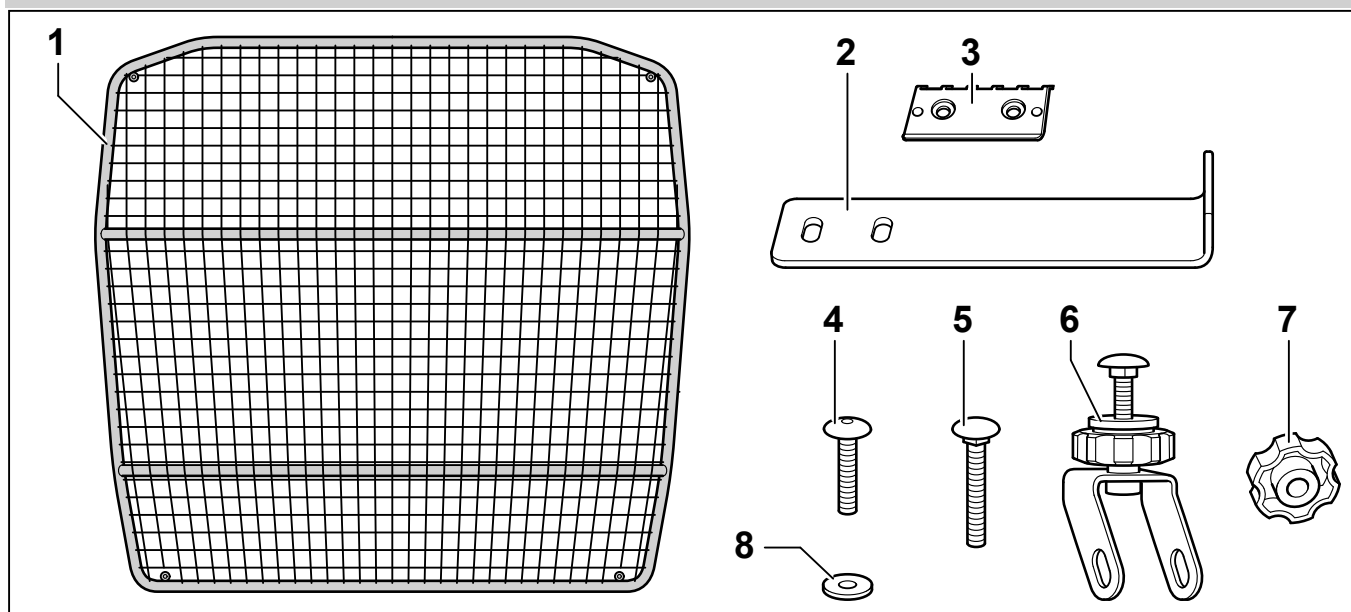
Pos.	Název dílu	Počet
1	Dělicí mřížka	1
2	Přidržovací úhelník, dolní	2
3	Příchytka	2
4	Šroub, krátký	4
5	Šroub, dlouhý	4
6	Držák, horní	2
7	Hvězdicová matice	4
8	Podložka	8

J 製品内容

番号	名称	数量
1	パーティショングリル	1
2	ブラケット、下	2
3	保持爪	2
4	ねじ、短	4
5	ねじ、長	4
6	ホルダ、上	2
7	ノブスターナット	4
8	ワッシャ	8

CN 供货范围

编号	名称	件数
1	隔离网	1
2	下部角撑架	2
3	固定爪	2
4	短螺丝	4
5	长螺丝	4
6	上部支架	2
7	星形手柄	4
8	垫圈	8



RU Комплект поставки

Поз.	Название	Шт.
1	Разделительная решетка	1
2	Кронштейн, нижний	2
3	Фиксирующая лапка	2
4	Винт, короткий	4
5	Винт, длинный	4
6	Держатель, верхний	2
7	Гайка со звездообразной рукояткой	4
8	Подкладная шайба	8

FI Toimituksen sisältö

Kohta	Kuvaus	Lukumäärä
1	Tilanjakaja	1
2	Kiinnitysrauta, alempi	2
3	Kiinnityskynsi	2
4	Ruuvi, lyhyt	4
5	Ruuvi, pitkä	4
6	Kiinnike, ylä	2
7	Tähtimutteri	4
8	Aluslevy	8

D

Benötigte Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel SW 5 mm
- Geeigneten Stift zum Markieren der Verbauposition

Trenngitter montieren

Das Trenngitter darf nur hinter der 2. Sitzreihe montiert werden. Für die obere Befestigung des Trenngitters werden die Aufnahmen für die Netztrennwand genutzt.

ACHTUNG

Hinter dem eingebauten Trenngitter dürfen sich keine Personen befinden, während das Fahrzeug in Bewegung ist.

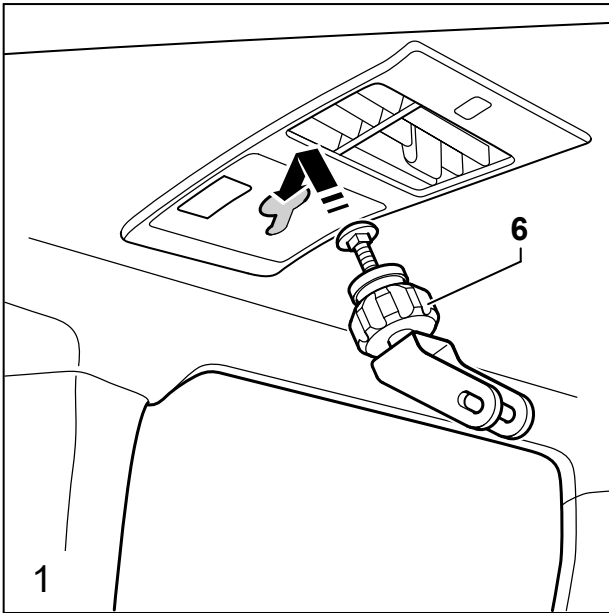


Abbildung 1

1. Die obere Halterung -6- jeweils in die entsprechende Aufnahme einsetzen (Pfeil).

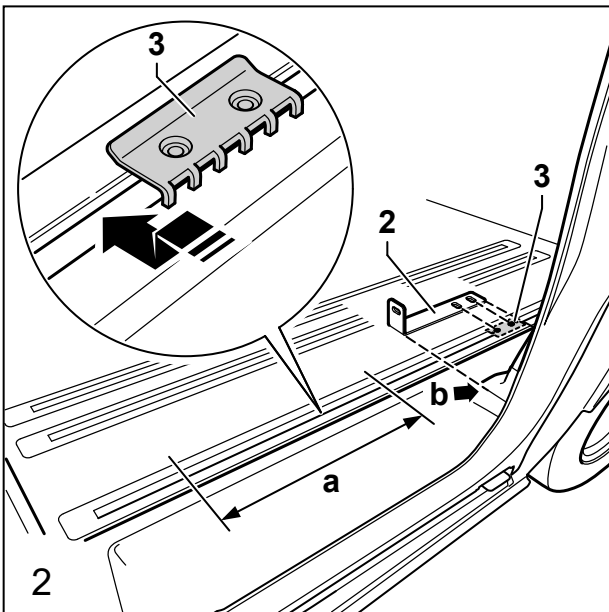
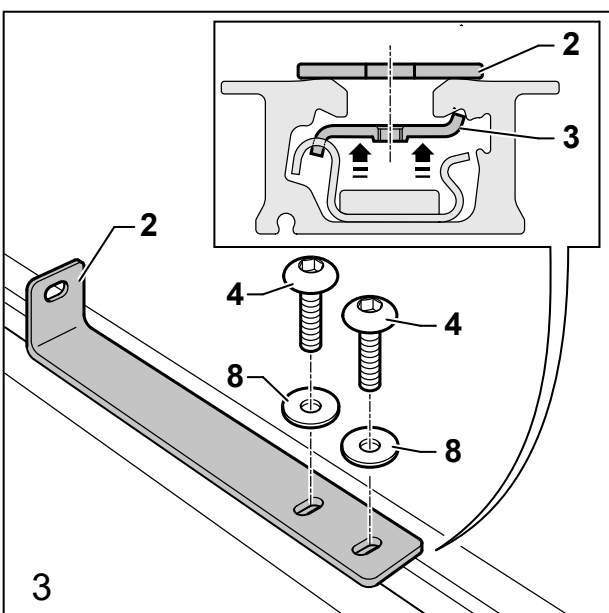


Abbildung 2

1. Unteren Haltewinkel -2-, wie dargestellt, an der Seitenwandverkleidung ausrichten (Pfeil b) und die Schraubpunkte ggf. mit einen geeigneten Mittel markieren.
2. Haltekralle -3- im geeigneten Bereich -a- in die Sitzschiene einsetzen (Pfeil Lupe).
3. Haltekralle -3- nach oben drücken und in Längsrichtung verschieben, bis die entsprechende Einbauposition erreicht ist.

Abbildung 3

1. Unteren Haltewinkel -2- mit den Schrauben -4- und Unterlegscheiben -8- festschrauben. Zum Ansetzen der Schrauben -4- die Haltekralle -3- dabei nach oben drücken (Lupe).



D

Abbildung 4

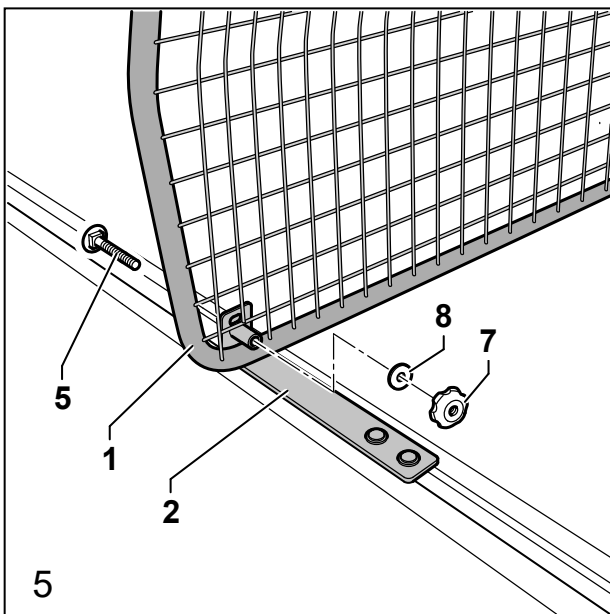
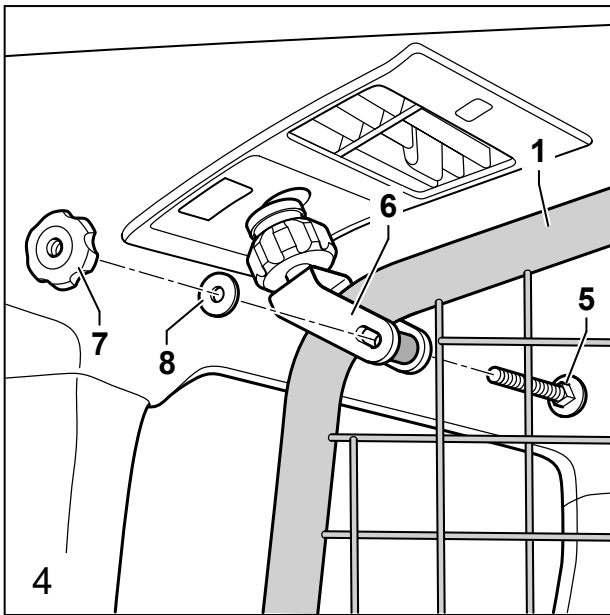
1. Trenngitter in Einbauposition bringen und jeweils mit der Schraube -5-, Unterlegscheibe -8- und Sterngriffmutter -7- an der oberen Halterung -6- festschrauben.

Abbildung 5

1. Trenngitter jeweils mit der Schraube -5-, Unterlegscheibe -8- und Sterngriffmutter -7- an der unteren Halterung -2- festschrauben.
2. Sämtliche Befestigungspunkte auf Festsitz prüfen und ggf. festschrauben.

ⓘ **Hinweis**

Verschraubungen in regelmäßigen Abständen kontrollieren und ggf. festdrehen.



Required tools

- Hexagon key, 5 mm
- Suitable marker/pen for marking the installation position

Fitting partition grille

The partition grille may only be mounted behind the 2nd row of seats. The holders/retainers for the net partition are used for the upper attachment of the partition grille.

⚠ WARNING

No persons are permitted behind the installed partition grille while the vehicle is in motion.

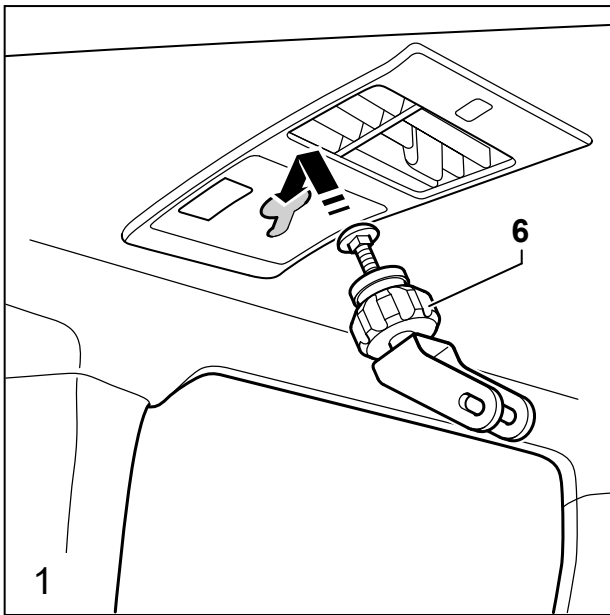


Figure 1

1. Insert the upper retainer -6- into the corresponding holder (arrow).

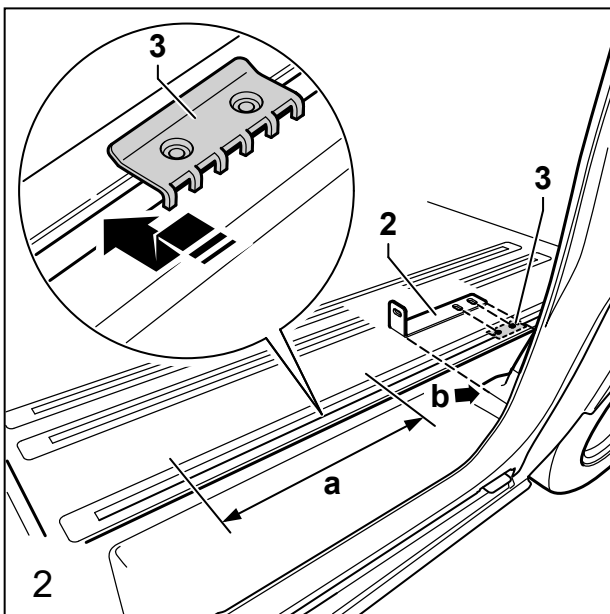
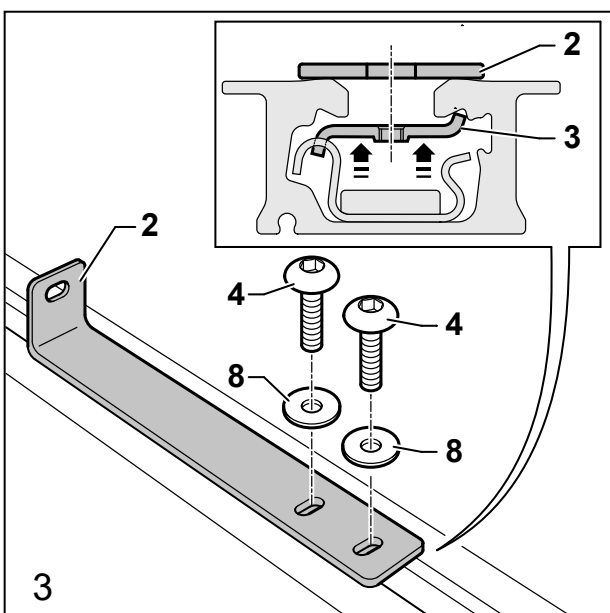


Figure 2

1. Align the lower retaining bracket -2- with the side panel (arrow b), as shown, and mark the screw points using suitable means as necessary.
2. Insert the retaining claw -3- in a suitable position within area -a- in the seat rail (arrow enlargement).
3. Press the retaining claw -3- upwards and slide it longitudinally until in installation position.

Figure 3

1. Secure the lower retaining bracket -2- with the screws -4- and washers -8-. To insert/secure the screws -4- press the retaining claw -3- upwards (enlargement).



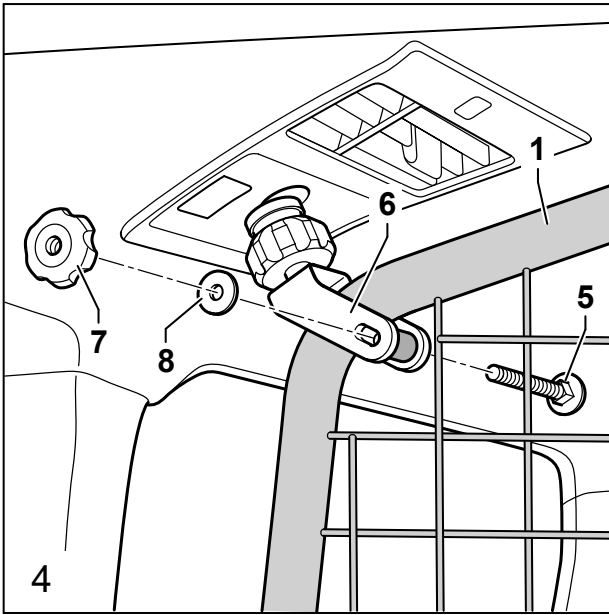


Figure 4

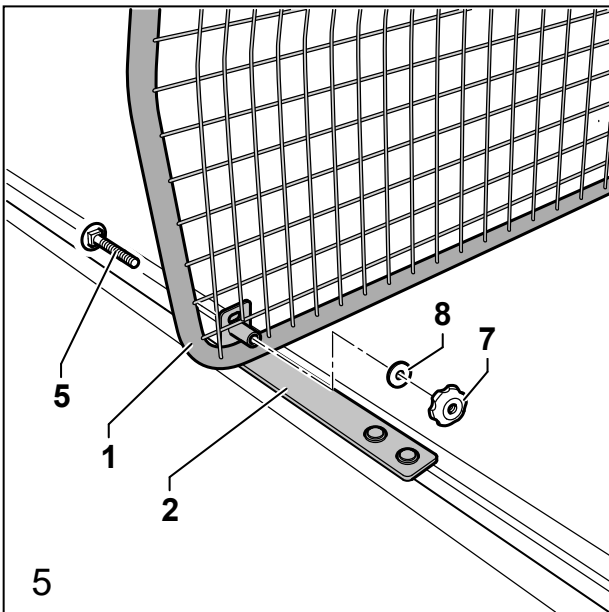
1. Align partition grille in installation position and secure it to the upper retainer -6- with the screw -5-, washer -8- and star head nut -7-.

Figure 5

1. Secure partition grille to each lower retaining bracket -2- using screw -5-, washer -8- and star head nut -7-.
2. Check all securing points are secure and tighten if necessary.

① **Note**

Check fittings at regular intervals and tighten as necessary.



F

Outils nécessaires

- Clé mâle pour vis à six pans creux (ouv. 5 mm)
- Crayon approprié pour le marquage de la position de montage

Montage du filet de séparation

Le filet de séparation ne doit être monté que derrière la 2^e rangée de sièges. Pour la fixation supérieure du filet de séparation, les logements pour la cloison de séparation sont utilisés.

ATTENTION

Personne ne doit se trouver derrière le filet de séparation monté lorsque le véhicule est en mouvement.

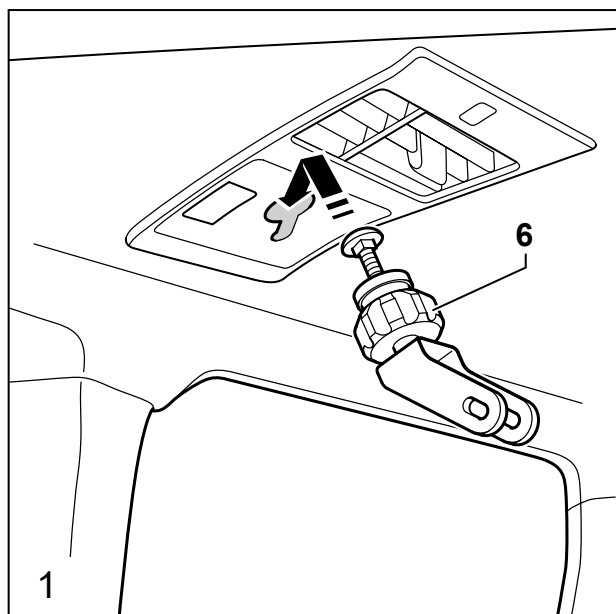


Figure 1

1. Insérer la fixation supérieure -6- respectivement dans le logement correspondant (flèche).

Figure 2

1. Aligner l'équerre de maintien inférieure -2- comme indiqué (flèche b) sur le revêtement de panneau latéral et marquer, le cas échéant, les points de vissage à l'aide d'un instrument approprié.
2. Insérer la griffe de maintien -3- dans la zone appropriée -a- dans le rail de siège (flèche dans l'agrandissement).
3. Pousser la griffe de maintien -3- vers le haut et la déplacer dans le sens de la longueur jusqu'à ce que la position de montage correspondante soit atteinte.

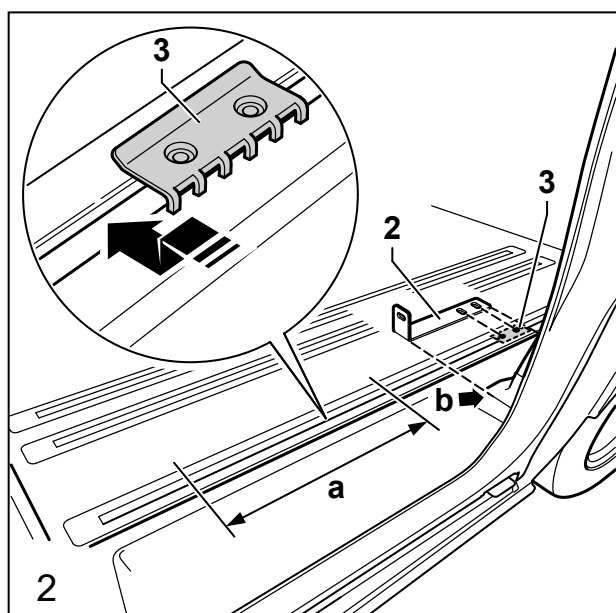
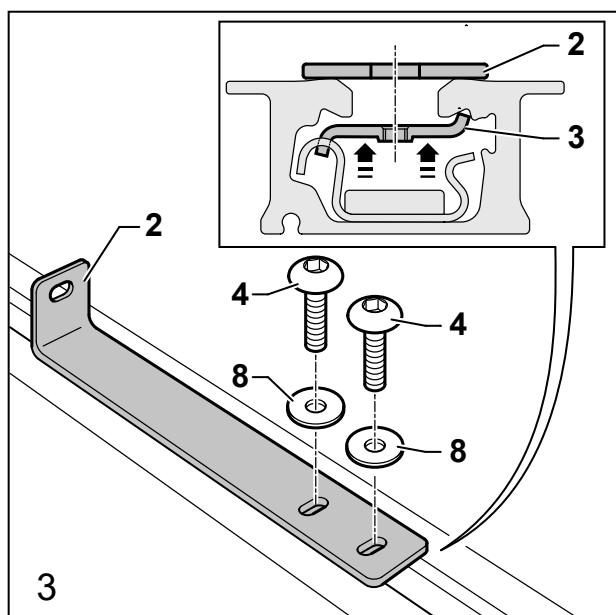


Figure 3

1. Visser fermement l'équerre de fixation inférieure -2- avec les vis -4- et les rondelles -8-. Pour mettre en place les vis -4-, pousser la griffe de maintien -3- vers le haut (agrandissement).



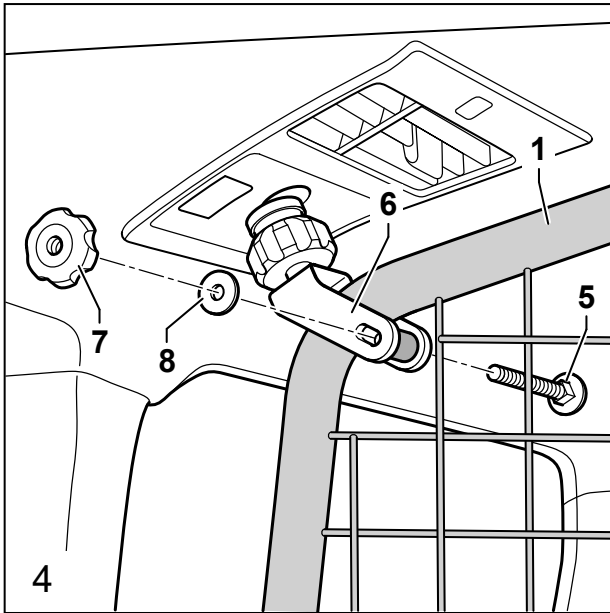


Figure 4

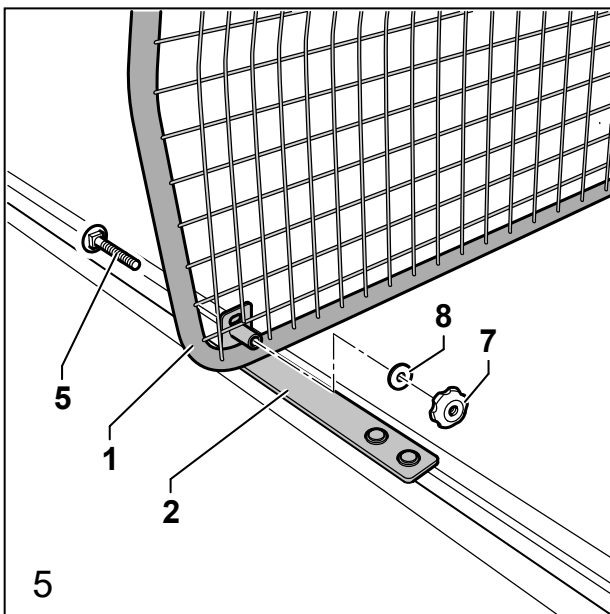
1. Placer le filet de séparation en position de montage et le visser respectivement avec la vis -5-, la rondelle -8- et l'écrou à poignée-étoile -7- sur la fixation supérieure -6-.

Figure 5

1. Visser fermement le filet de séparation avec la vis -5-, la rondelle -8- et l'écrou à poignée-étoile -7- sur la fixation inférieure -2-.
2. Vérifier le serrage de tous les points de fixation et les resserrer si nécessaire.

ⓘ Indication

Vérifier régulièrement les raccords vissés et les resserrer au besoin.



E

Herramientas necesarias

- Llave Allen SW 5 mm
- Lápiz adecuado para marcar la posición de montaje

Montar la rejilla de separación

La rejilla de separación solo puede montarse por detrás de la 2.ª fila de asientos. Para fijar la rejilla de separación en la parte superior se utilizan los alojamientos para la red de separación de rejia.

⚠ ATENCIÓN

Detrás de la rejilla de separación montada no puede haber ninguna persona mientras el vehículo está en movimiento.

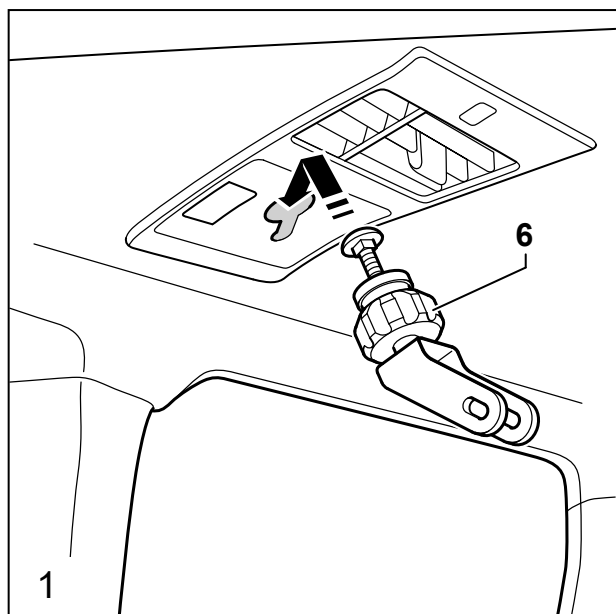


Figura 1

1. Coloque cada uno de los soportes superiores -6- en el alojamiento correspondiente (flecha).

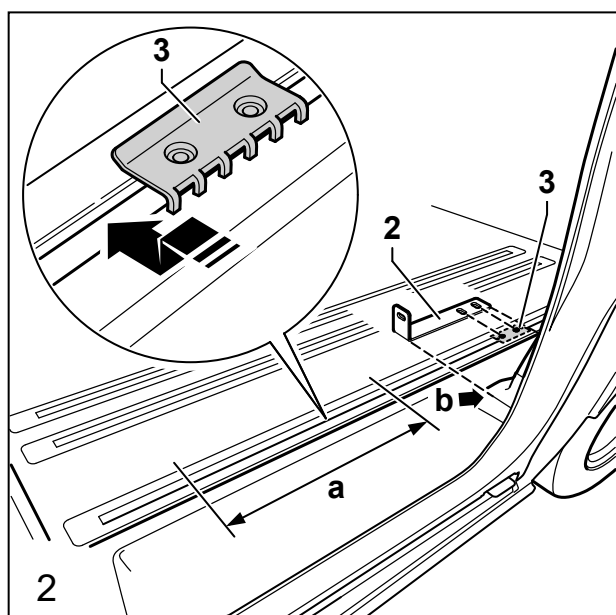
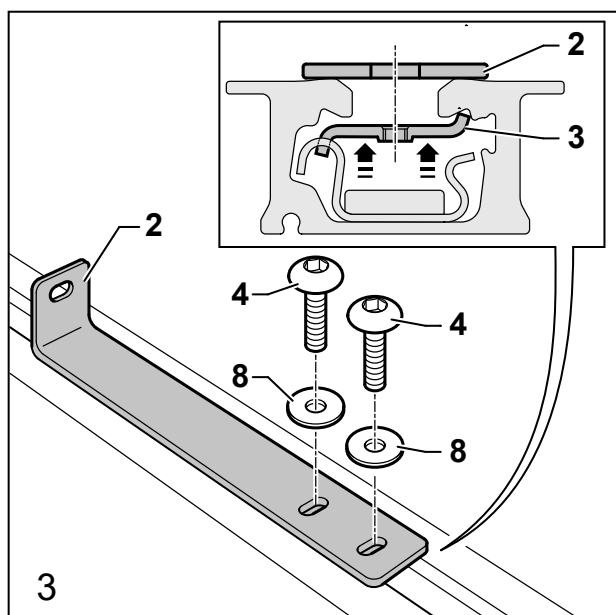


Figura 2

1. Alinee la escuadra de sujeción -2- en el revestimiento lateral de la pared (flecha b) de la forma representada y, en caso necesario, marque los puntos de atornillado con un medio adecuado.
2. Coloque la garra de sujeción -3- en la zona adecuada -a- en la guía del asiento (flecha lupa).
3. Presione la garra de sujeción -3- hacia arriba y muévala en sentido longitudinal hasta haber alcanzado la posición de montaje correspondiente.

Figura 3

1. Atornille firmemente la escuadra de sujeción -2- con los tornillos -4- y las arandelas -8-. Para colocar los tornillos -4-, presione la garra de sujeción -3- hacia arriba (lupa).



E

Figura 4

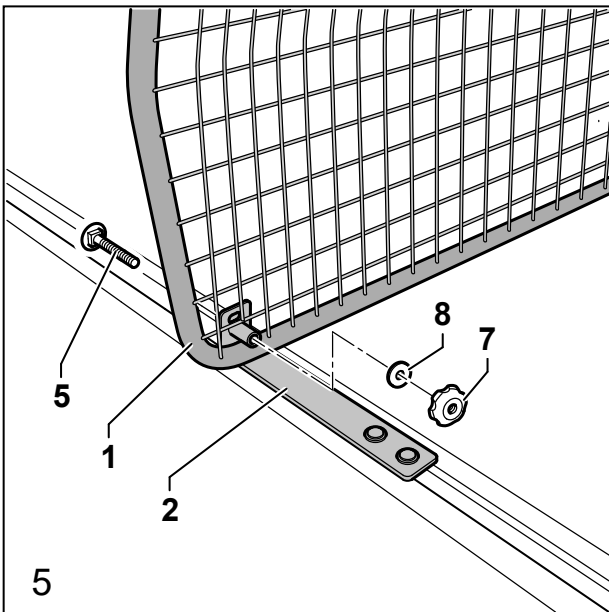
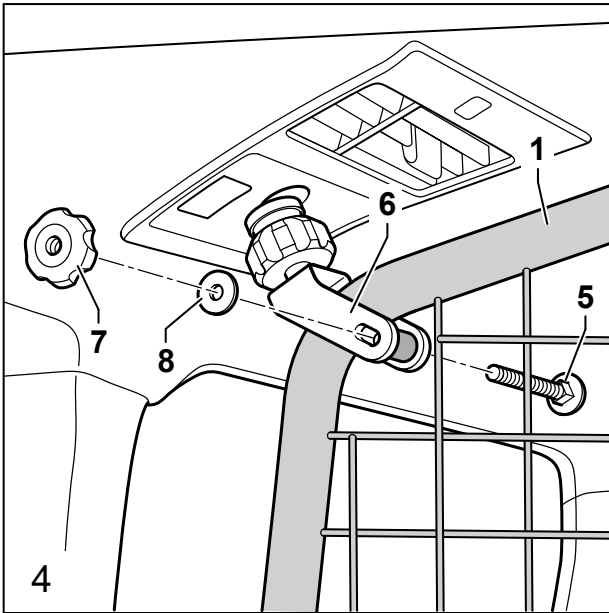
1. Coloque la rejilla de separación en la posición de montaje y atornille cada tornillo -5- con arandela -8- y tuerca de pomo -7- al soporte superior -6-.

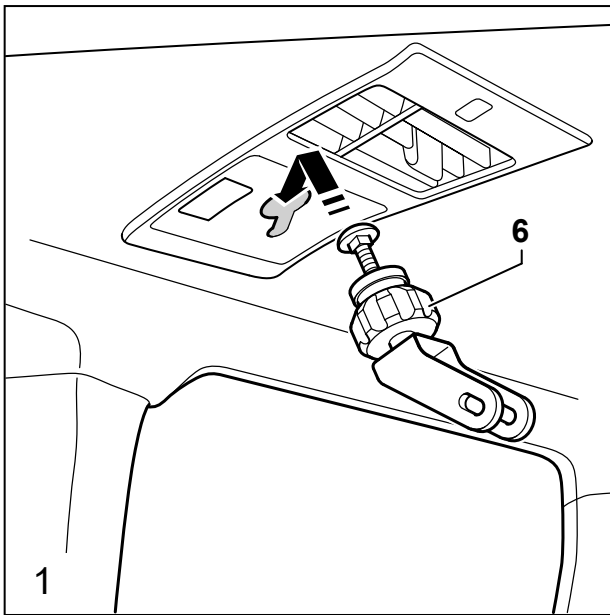
Figura 5

1. Atornille la rejilla de separación con el tornillo -5-, la arandela -8- y la tuerca de pomo -7- al soporte inferior -2-.
2. Compruebe la correcta fijación de todos los puntos de fijación y apriételos en caso necesario.

ⓘ **Nota**

Compruebe las uniones atornilladas regularmente y apriételas en caso necesario.





Attrezzi necessari

- Chiave a brugola, apertura 5 mm
- Spina per marcare la posizione di montaggio

Montaggio griglia di separazione

La griglia di separazione può essere montata solo dietro la 2° fila di sedili. Per fissare la griglia di separazione utilizzare gli alloggiamenti della rete divisoria.

ATTENZIONE

Dietro alla griglia di separazione montata non deve trovarsi nessuno quando il veicolo è in movimento.

Figura 1

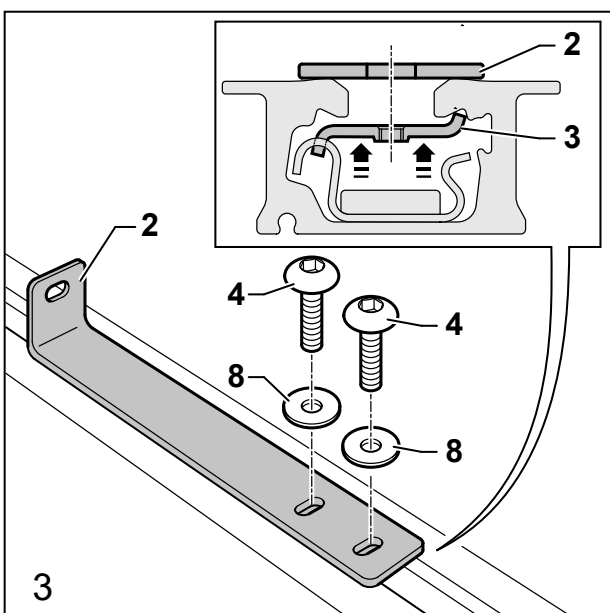
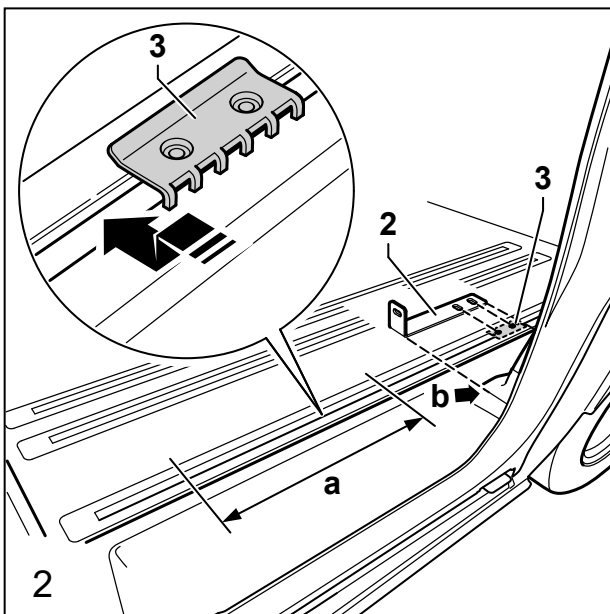
1. Inserire l'attacco superiore -6- nel rispettivo alloggiamento (freccia).

Figura 2

1. Allineare la squadretta di fissaggio inferiore -2- al rivestimento della parete laterale come raffigurato (freccia b) e marcare i punti di avvitamento con mezzi adeguati, se necessario.
2. Inserire la graffa di ritegno -3- nella zona appropriata -a- nella barra di scorrimento del sedile (freccia lente d'ingrandimento).
3. Spingere la graffa di ritegno -3- verso l'alto e spostarla in senso longitudinale fino a raggiungere la rispettiva posizione di montaggio.

Figura 3

1. Avvitare a fondo la squadretta di fissaggio inferiore -2- con le viti -4- e le rondelle -8-. Per applicare le viti -4-, spingere la graffa di ritegno -3- verso l'alto (lente d'ingrandimento).



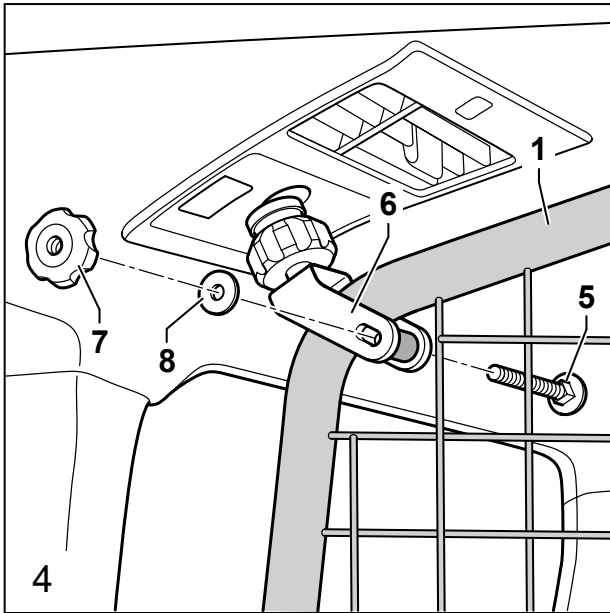


Figura 4

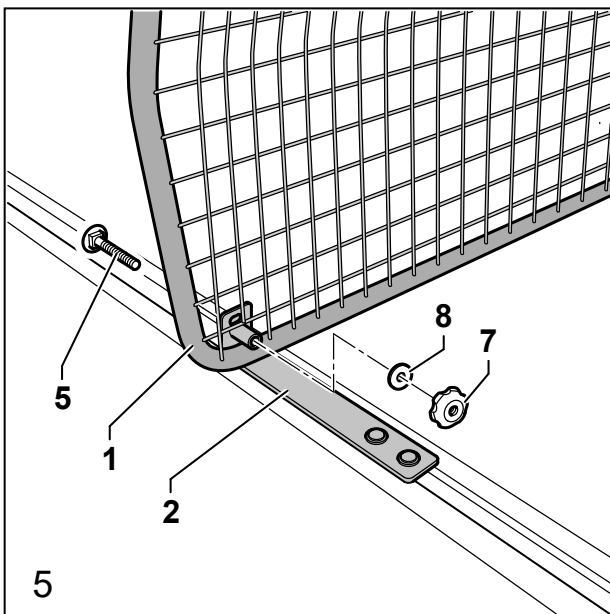
1. Portare la griglia di separazione nella posizione di montaggio e avvitare saldamente all'attacco superiore -6- utilizzando rispettivamente la vite -5-, la rondella -8- e il dado con manopola a crociera -7-.

Figura 5

1. Avvitare saldamente la griglia di separazione rispettivamente con la vite -5-, la rondella -8- e il dado con manopola a crociera -7- dell'attacco inferiore -2-.
2. Controllare l'accoppiamento serrato di tutti i punti di fissaggio e avvitare a fondo, se necessario.

ⓘ **Avviso**

Controllare i collegamenti a vite a intervalli regolari e serrarli, se necessario.



Benodigd gereedschap

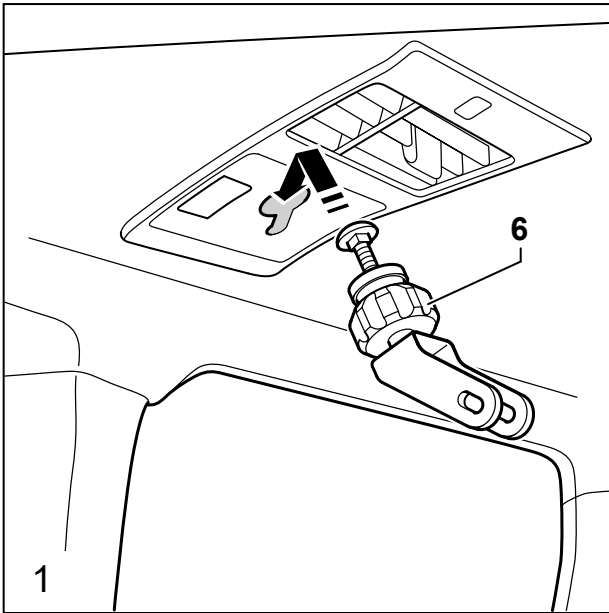
- Binnenzeskantsleutel SW 5 mm
- Geschikte stift voor het markeren van de montagepositie

Roosterafscheiding monteren

De roosterafscheiding mag alleen achter de 2e rij stoelen worden gemonteerd. Voor de bovenste bevestiging van de roosterafscheiding worden de opnames voor het scheidingsnet gebruikt.

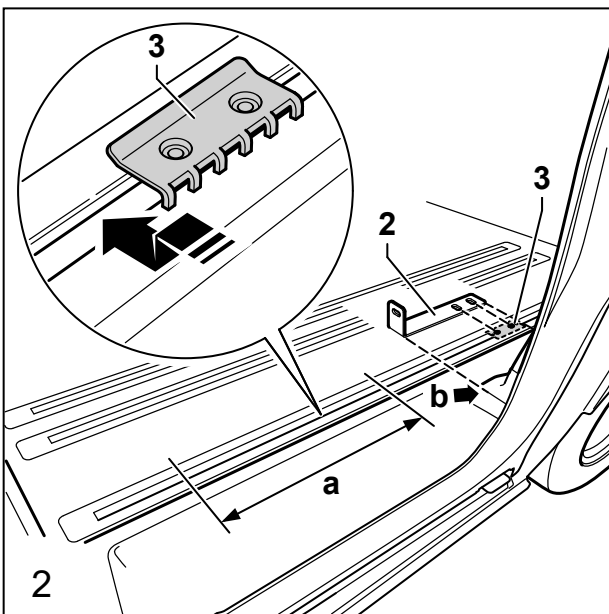
⚠ LET OP

Achter de ingebouwde roosterafscheiding mogen zich geen personen bevinden terwijl het voertuig in beweging is.



Afbeelding 1

1. De bovenste houder -6- in de overeenkomstige opname plaatsen (pijl).

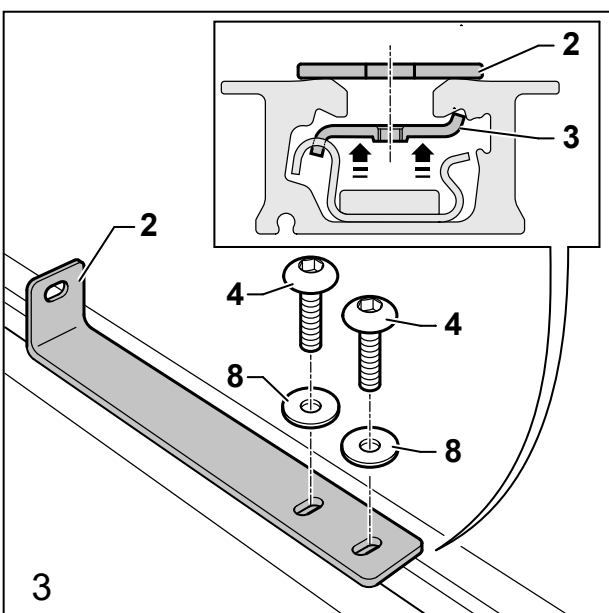


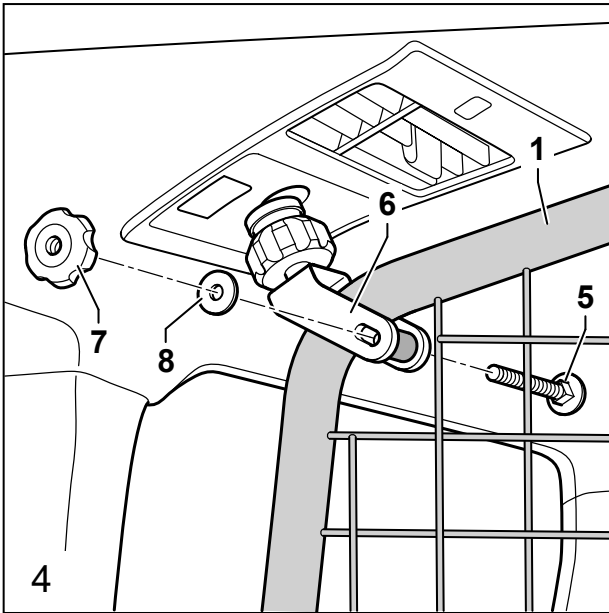
Afbeelding 2

1. De onderste houderhoek -2-, zoals weergegeven, op de zijwandbekleding uitlijnen (pijl b) en de schroefpunten eventueel met een geschikt middel markeren.
2. De bevestigingsklauw -3- in het geschikte gedeelte -a- in de schuifrail van de stoel plaatsen (pijl detailafbeelding).
3. De bevestigingsklauw -3- naar boven drukken en in lengterichting verschuiven tot de overeenkomstige montagepositie is bereikt.

Afbeelding 3

1. De onderste houderhoek -2- met de schroeven -4- en sluitringen -8- vastschroeven. Voor het plaatsen van de schroeven -4- de bevestigingsklauw -3- daarbij naar boven drukken (detailafbeelding).





Afbeelding 4

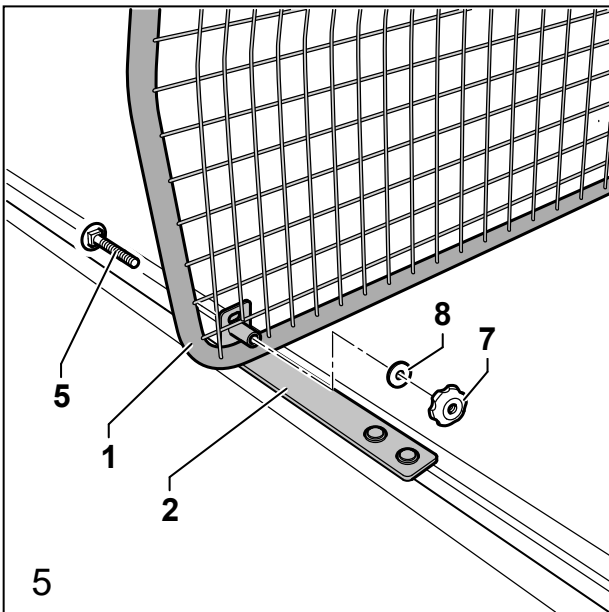
1. De roosterafscheiding in montagepositie brengen en met de schroef -5-, de sluitring -8- en de stergreepmoer -7- aan de bovenste houder -6- vastschroeven.

Afbeelding 5

1. De roosterafscheiding met de schroef -5-, de sluitring -8- en de stergreepmoer -7- aan de onderste houderhoek -2- vastschroeven.
2. Controleren of alle bevestigingspunten goed vastzitten en eventueel de bevestigingspunten vastschroeven.

ⓘ **Opmerking**

Schroefverbindingen regelmatig controleren en eventueel vastdraaien.



S

Nödvändiga verktyg

- Insexnyckel 5 mm
- Lämplig penna för markering av monteringspositionen

Montering av lastskyddsnet

Lastskyddsnetet måste monteras bakom den 2:a sätesraden. Använd fästena för nätmellanväggen för fästsättningen av det övre lastskyddsnetet.

VARNING

Det får inte finnas någon människa bakom det monterade lastskyddsnetet, om fordonet är i rörelse.

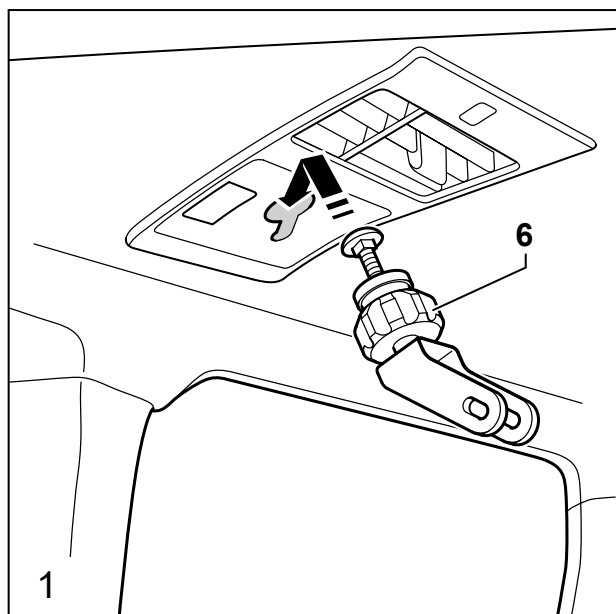


Bild 1

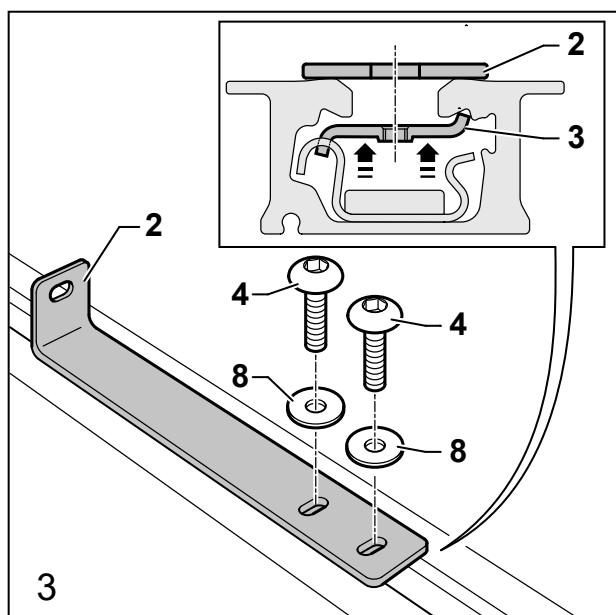
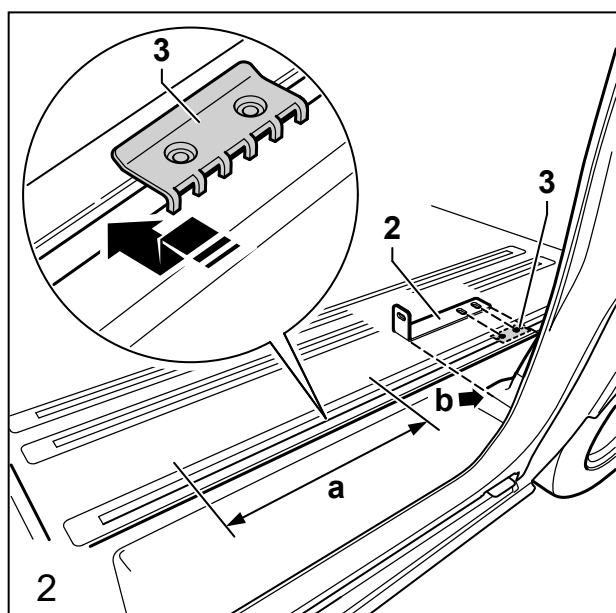
1. Sätt den övre hållaren -6- i det aktuella fästet (pilen).

Bild 2

1. Justera in det nedre vinkelfästet -2- på beklädnaden på sidoväggen, se bilden (pil b). Markera skruvpunkterna med ett lämpligt hjälpmedel vid behov.
2. Sätt fästklon -3- i rätt område -a- i sätesskenan (pilen i detaljbilden).
3. Tryck fästklon -3- uppåt och förskjut den i längdriktningen, tills att den når sin monteringsposition.

Bild 3

1. Skruva fast det nedre vinkelfästet -2- med skruvarna -4- och brickorna -8-. Tryck då fästklon -3- uppåt för att sätta fast skruvarna -4- (detaljbilden).



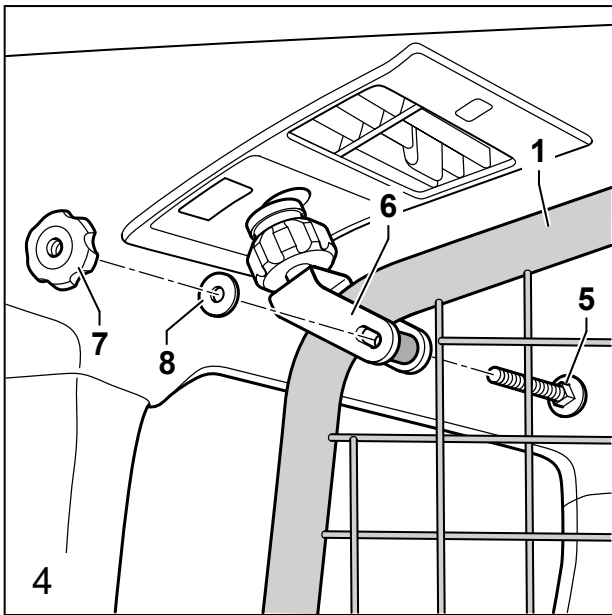


Bild 4

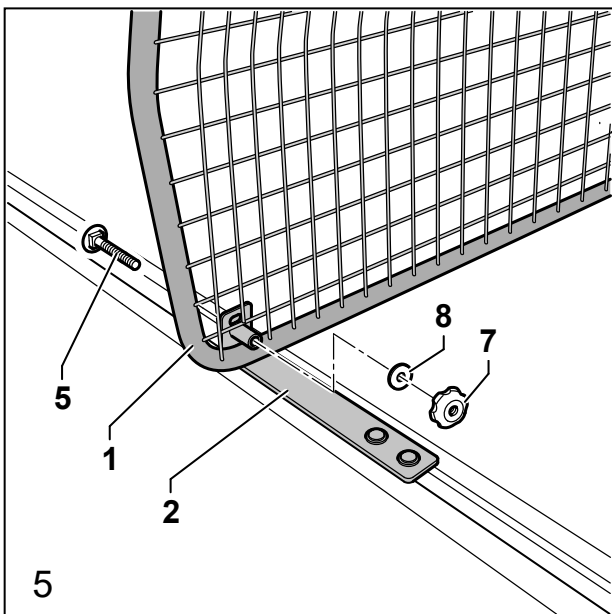
1. Sätt lastskydds nätet i monteringspositionen och skruva fast det med respektive skruv -5-, bricka -8- och stjärnvred -7- i den övre hållaren -6-.

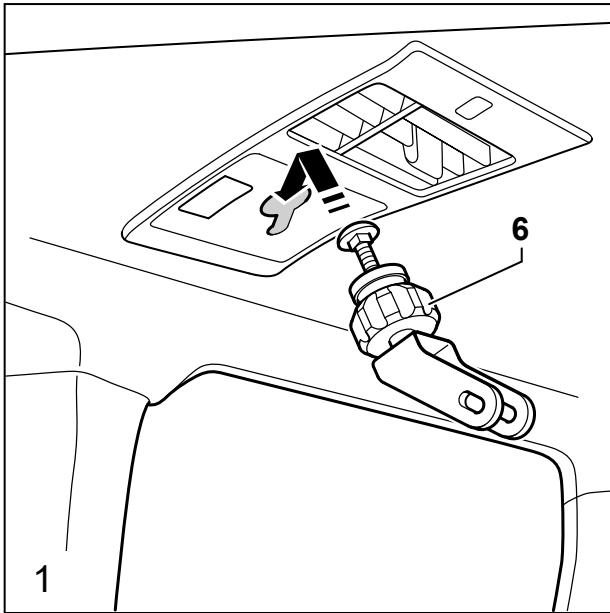
Bild 5

1. Skruva fast lastskydds nätet med respektive skruv -5-, bricka -8- och stjärnvred -7- i den nedre hållaren -2-.
2. Kontrollera att samtliga fästpunkter är åtdragna.

ⓘ **Observera**

Kontrollera skruvförbanden regelbundet och dra åt dem vid behov.





Ferramentas necessárias

- Chave sextavada de 5 mm
- Lápis adequado para marcar a posição de montagem

Montar a rede de separação

A rede de separação só pode ser montada atrás da 2ª fila de bancos. Para a fixação superior da rede de separação são utilizados os encaixes para a rede divisória.

⚠ ATENÇÃO

É proibida a permanência de pessoas por trás da rede de separação quando o veículo está em andamento.

Figura 1

1. Insira o suporte superior -6- no respetivo encaixe (seta).

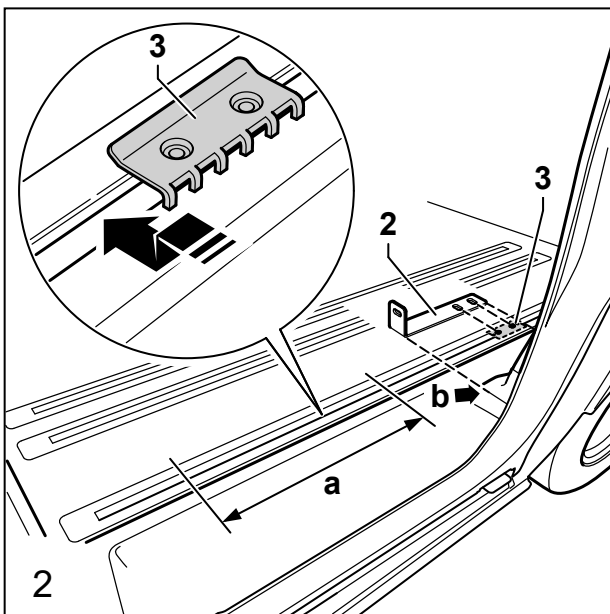
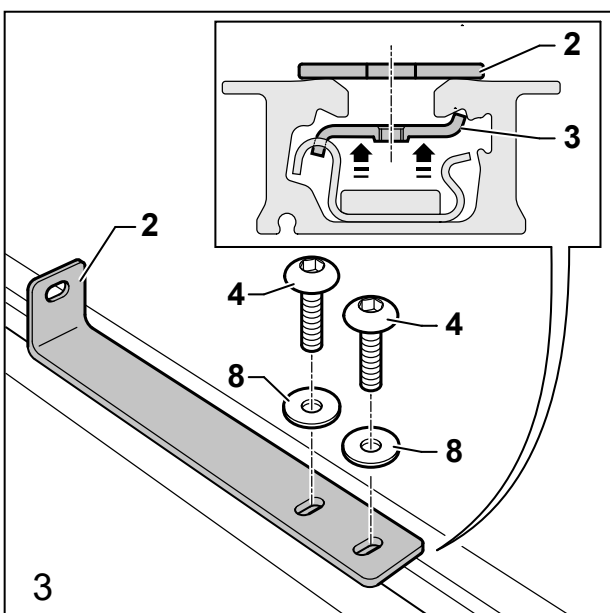


Figura 2

1. Alinhe o esquadro de fixação inferior -2-, como mostra a figura, no revestimento do painel lateral (seta b) e, se necessário, marque os pontos de aparafusamento com um utensílio adequado.
2. Insira a garra de retenção -3- na área adequada -a- na calha do banco (seta lupa).
3. Pressione a garra de retenção -3- para cima e desloque-a em sentido longitudinal até alcançar a posição de montagem correta.

Figura 3

1. Aparafuse o esquadro de fixação inferior -2- com os parafusos -4- e as anilhas -8-. Para aplicar os parafusos -4-, pressione a garra de retenção -3- para cima (lupa).



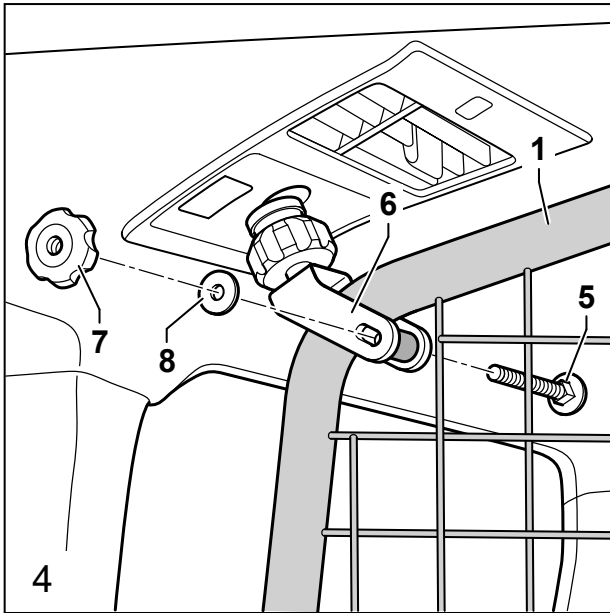


Figura 4

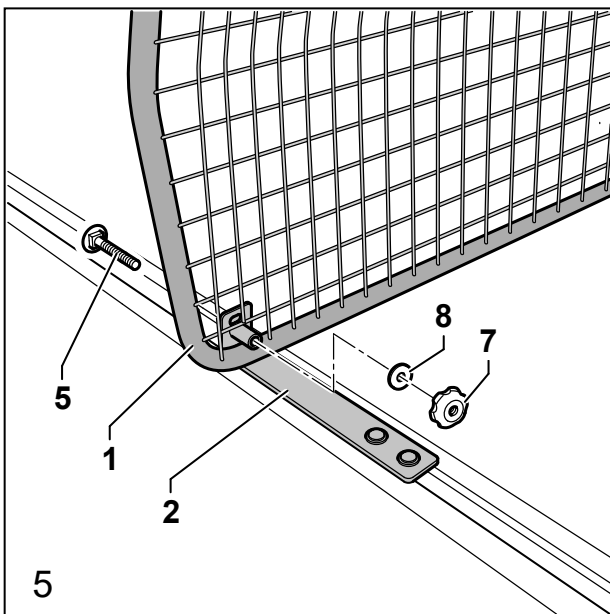
1. Coloque a rede de separação na posição de montagem e aparafuse-a com o parafuso -5-, a anilha -8- e a porca de punho estrelado -7- no suporte superior -6-.

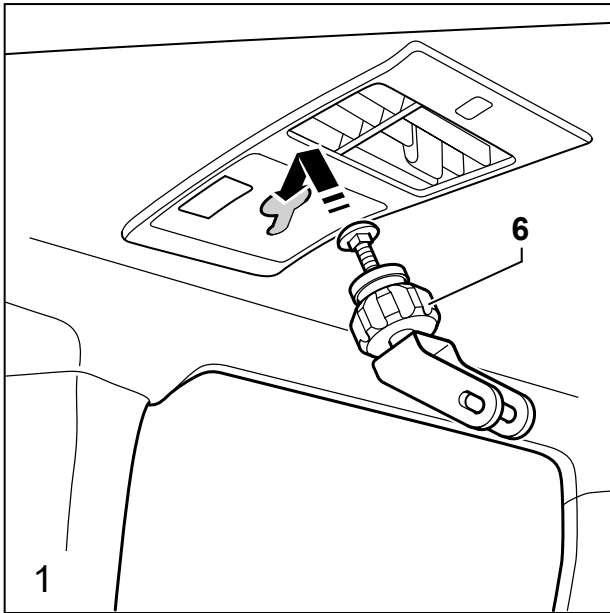
Figura 5

1. Aparafuse a rede de separação com o parafuso -5-, a anilha -8- e a porca de punho estrelado -7- no suporte inferior -2-.
2. Verifique se todos os pontos de fixação estão firmes e, se necessário, aperte.

ⓘ **Nota**

Controle regularmente as uniões aparafusadas e, quando necessário, aperte-as.





Potrzebne narzędzia

- Klucz inbusowy rozmiar 5 mm
- Odpowiedni pisak do zaznaczenia pozycji montażowej

Montaż kratki oddzielającej

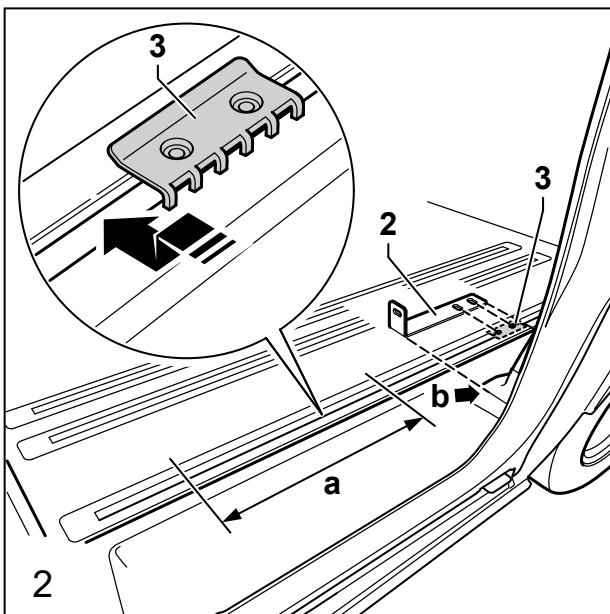
Kratkę oddzielającą wolno montować tylko za 2. rzędem foteli. Do mocowania kratki oddzielającej u góry stosuje się uchwyty do przegrody siatkowej.

⚠ UWAGA!

Podczas ruchu pojazdu za zamontowaną kratką oddzielającą nie mogą znajdować się żadne osoby.

Rysunek 1

1. Założyć każdorazowo górny uchwyt -6- w odpowiednie zamocowanie (strzałka).

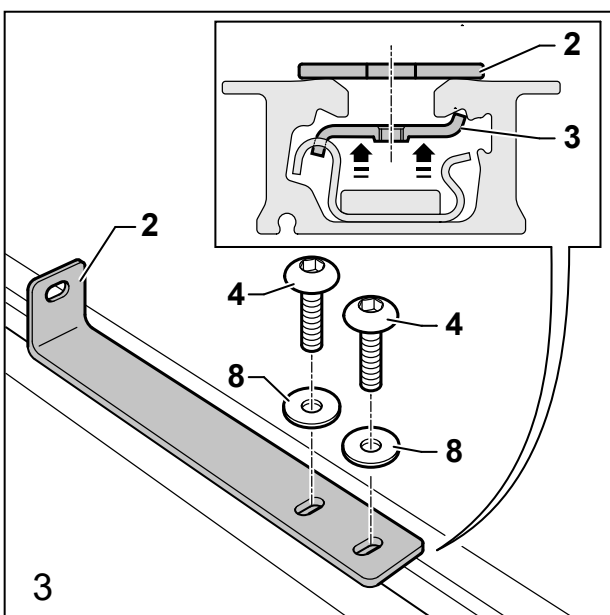


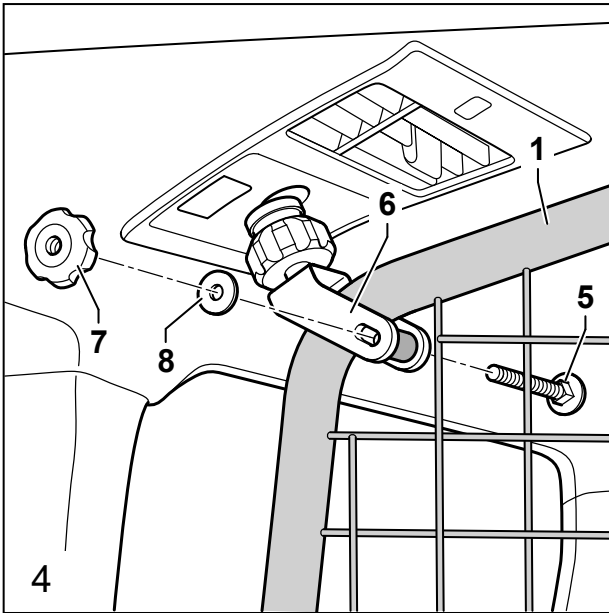
Rysunek 2

1. Wyrównać dolny kątownik mocujący -2- na osłonie ścianki bocznej, jak pokazano na rysunku (strzałka b), i w razie potrzeby zaznaczyć punkty wkręcania za pomocą odpowiedniego narzędzia.
2. Włożyć pazur mocujący -3- w odpowiednie miejsce -a- w szynie fotela (strzałka z lupą).
3. Wcisnąć pazur mocujący -3- do góry i przesunąć go wzdłuż, aż do osiągnięcia odpowiedniej pozycji montażowej.

Rysunek 3

1. Przykręcić dolny kątownik mocujący -2- za pomocą śrub -4- i podkładek -8-. W celu założenia śrub -4- nacisnąć pazur mocujący -3- do góry (lupa).





Rysunek 4

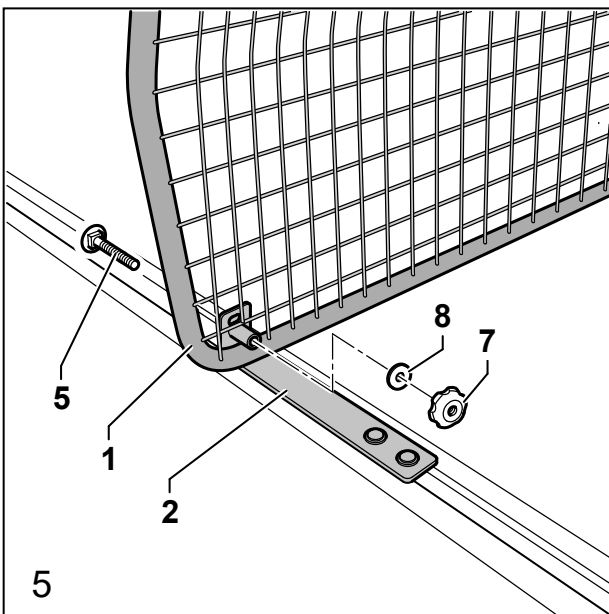
1. Umieścić kratkę oddzielającą w pozycji montażowej i przykręcić każdorazowo do górnego uchwyty-6- za pomocą śruby -5-, podkładki -8- i nakrętki gwiazdkowej -7-.

Rysunek 5

1. Przykręcić kratkę oddzielającą do dolnego uchwyty -2- za pomocą śruby -5-, podkładki -8- i nakrętki gwiazdkowej -7-.
2. Sprawdzić dobre dokręcenie wszystkich punktów mocowania i w razie potrzeby dokręcić.

ⓘ **Wskazówka**

Regularnie sprawdzać połączenia śrubowa i w razie potrzeby dokręcać.



Potřebné nářadí

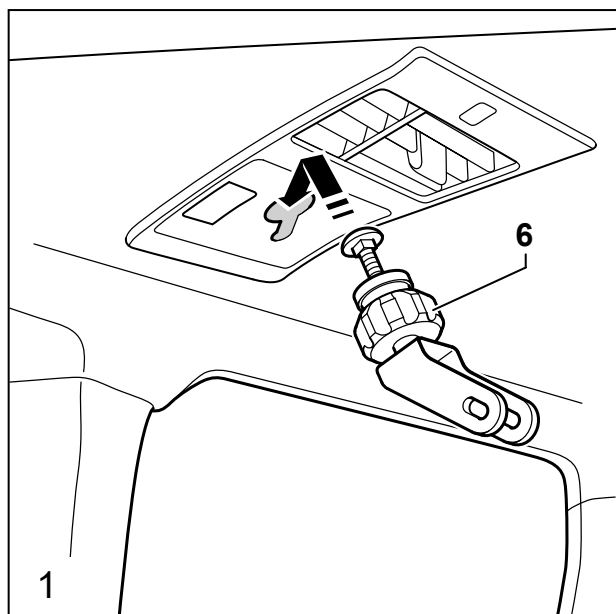
- Klíč na šrouby s vnitřním šestihranem, vel. 5 mm
- Vhodný popisovač k označení montážní pozice

Montáž dělicí mřížky

Dělicí mřížka se smí montovat pouze za 2. řadou sedadel. K hornímu upevnění dělicí mřížky se používají úchyty pro síťovou oddělovací stěnu.

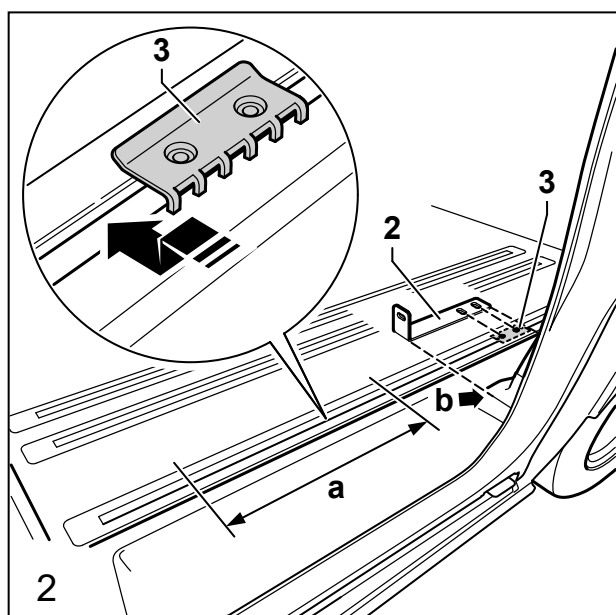
⚠ POZOR

Za namontovanou dělicí mřížkou se nesmí nacházet žádné osoby, když je vozidlo v pohybu.



Obrázek 1

1. Nasaďte horní držák -6- vždy do příslušného úchyty (šipka).

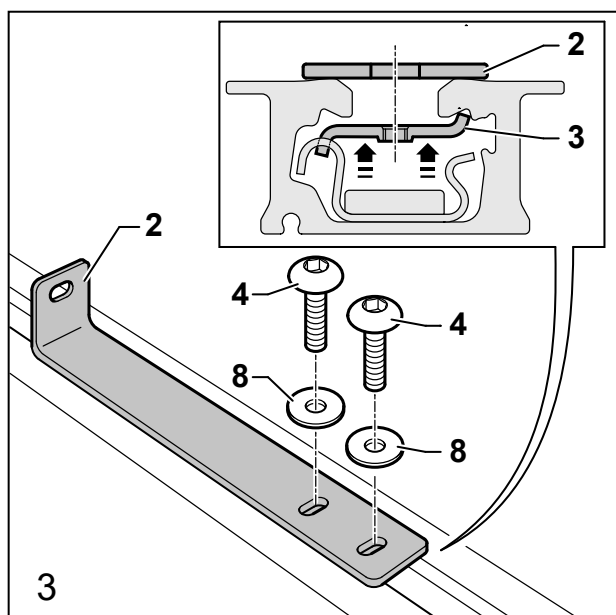


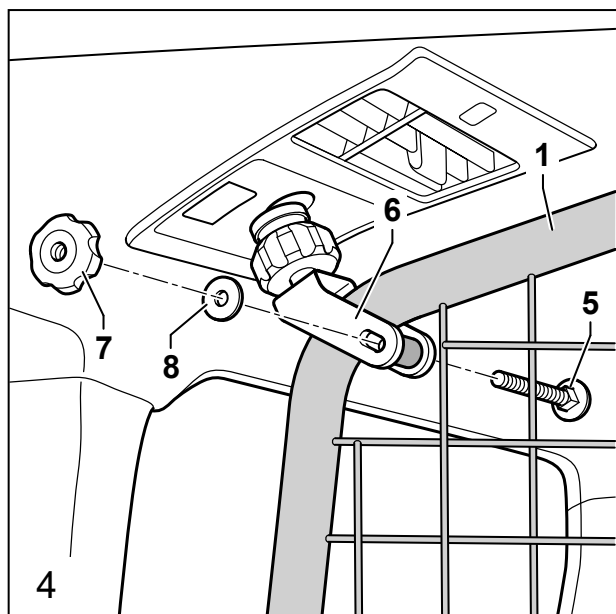
Obrázek 2

1. Vyrovnajte dolní přidržovací úhelník -2- k obložení boční stěny, jak je znázorněno na obrázku (šipka b) a vhodným prostředkem příp. vyznačte umístění šroubů.
2. Nasaďte příchytku -3- do vhodného místa -a- na kolejnici sedadla (šipka v detailu).
3. Zatlačte příchytku -3- nahoru a posuňte ji v podélném směru, až dosáhne příslušné montážní pozice.

Obrázek 3

1. Pevně přišroubujte dolní přidržovací úhelník -2- pomocí šroubů -4- a podložek -8-. K přichycení šroubů -4- tlačte příchytku -3- směrem nahoru (detail).





Obrázek 4

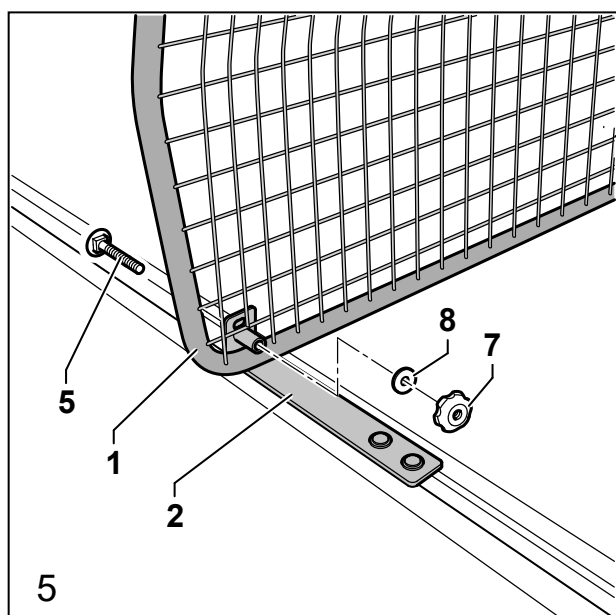
1. Nastavte dělicí mřížku do montážní pozice a pevně ji přišroubujte k hornímu držáku -6- na každé straně pomocí šroubu -5-, podložky -8- a hvězdicové matice -7-.

Obrázek 5

1. Dělicí mřížku pevně přišroubujte k dolnímu držáku -2- na každé straně pomocí šroubu -5-, podložky -8- a hvězdicové matice -7-.
2. Zkontrolujte pevnost všech upevňovacích bodů a příp. utáhněte.

ⓘ **Upozornění**

V pravidelných intervalech kontrolujte šroubové spoje a příp. je dotáhněte.



J

必要なツール

- 六角レンチ SW 5 mm
- 取付位置のマーキングに適したペン

パーティショングリルの取付け

パーティショングリルは、2列目のシートの後ろにのみ取り付けることができます。パーティショングリルの上部の固定には、ネットパーティションのマウントを使用します。

⚠ 注意

車両走行中、取り付けたパーティショングリルの後ろに人が乗ることはできません。

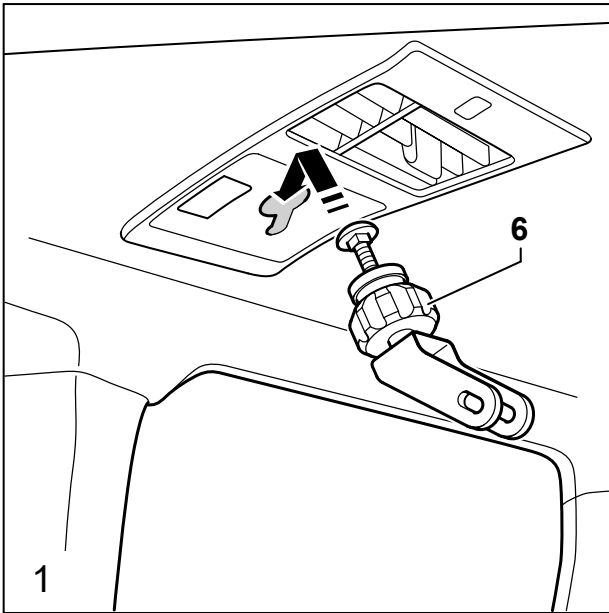


図 1

1. 上部ホルダ-6-をそれぞれ対応するマウントに取り付けます (矢印)。

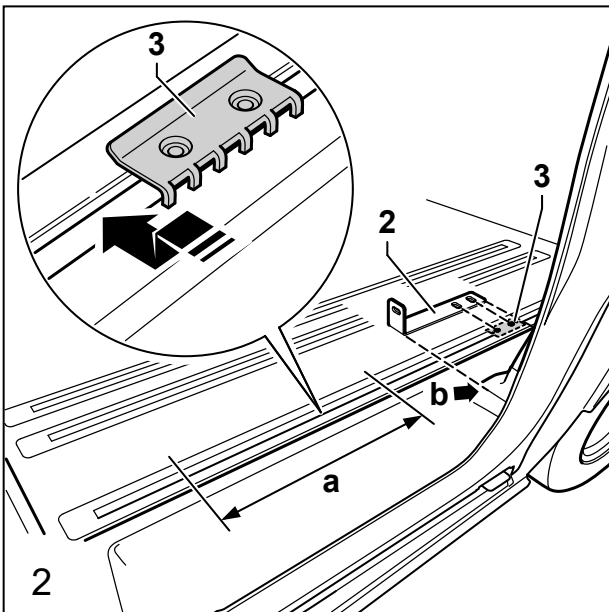
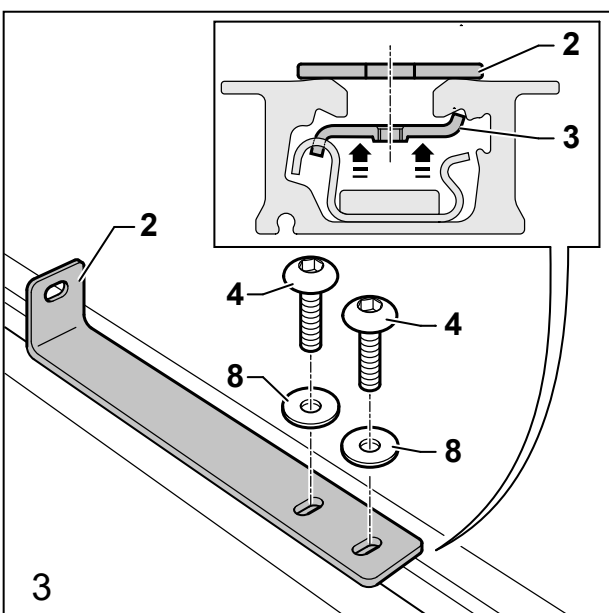


図 2

1. 下のブラケット-2-を図のようにサイドパネルに合わせ (矢印b)、ねじのポイントに必要な応じて適切なツールで印をつけます。
2. 保持爪-3-をシートレールの適切なエリア-a-に取り付けます (拡大矢印)。
3. 保持爪-3-を上向きに押し、適切な取付位置に来るまで縦方向にスライドさせます。

図 3

1. 下のブラケット-2-をねじ-4-とワッシャー-8-で締め付けます。ねじ-4-を取り付ける際は保持爪-3-を上向きに押しします (拡大)。



J

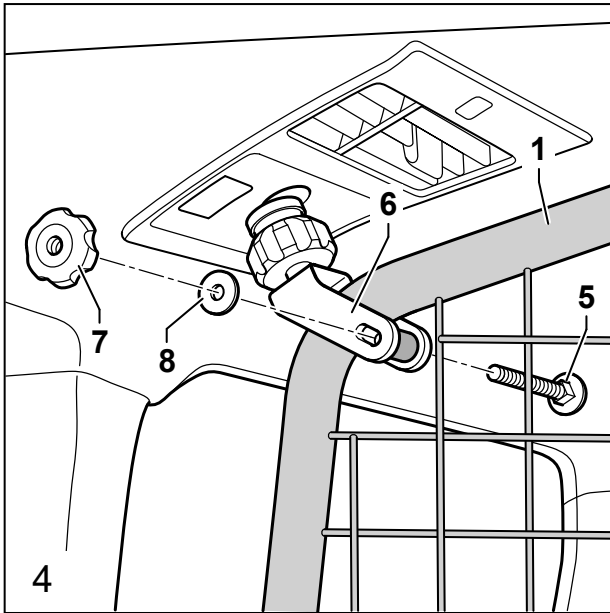


図 4

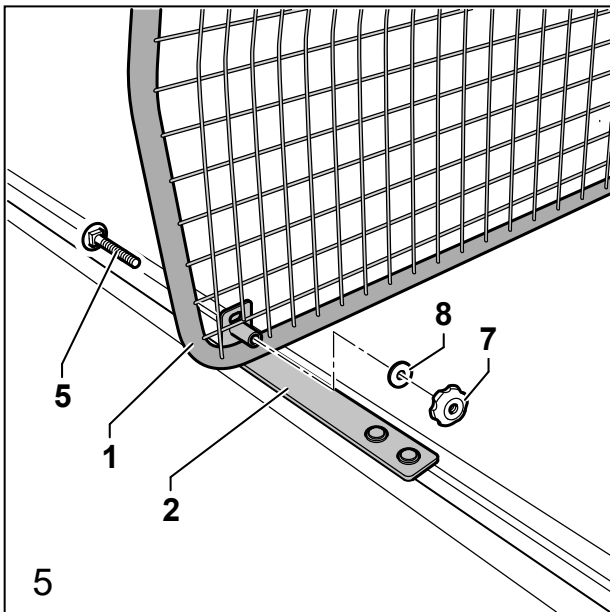
1. パーティショングリルを取付位置に配置し、ねじ-5-、ワッシャ-8-、ノブスターナット-7-を使用して、上部ホルダ-6-にしっかりとねじ止めします。

図 5

1. パーティショングリルをねじ-5-、ワッシャ-8-、ノブスターナット-7-で下のホルダ-2-に締め付けます。
2. すべての取付箇所がしっかり固定されているかを確認し、必要に応じて締め付けます。

① 注記

ねじ接続は定期的にチェックし、必要に応じて締めなおしてください。

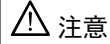


必备工具

- 内六角扳手 SW 5 mm
- 适合标记安装位置的笔

加装隔离网

隔离网只允许加装在第 2 排座椅后方。使用网隔板的支架用于隔离网的顶部固定。



注意

车辆行驶期间，安装的隔离网后部不允许有人。

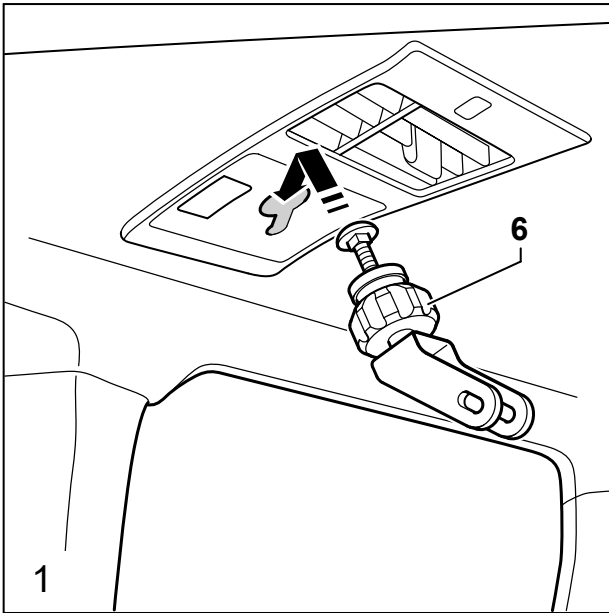


图 1

1. 将上部支架 -6- 装入相应的定位件中（箭头）。

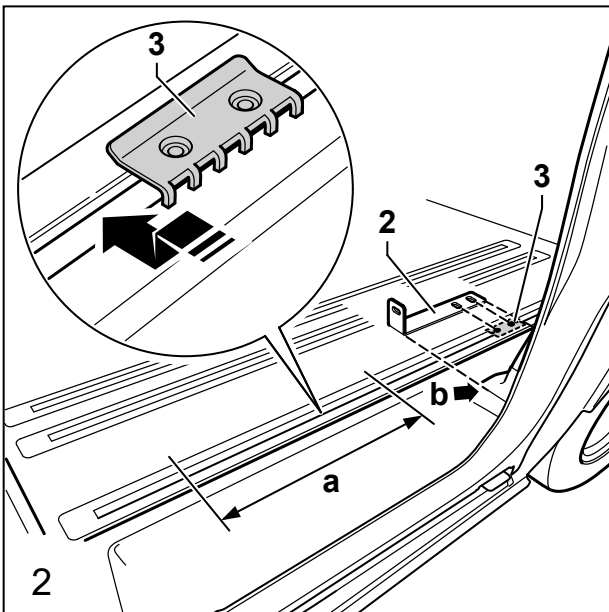
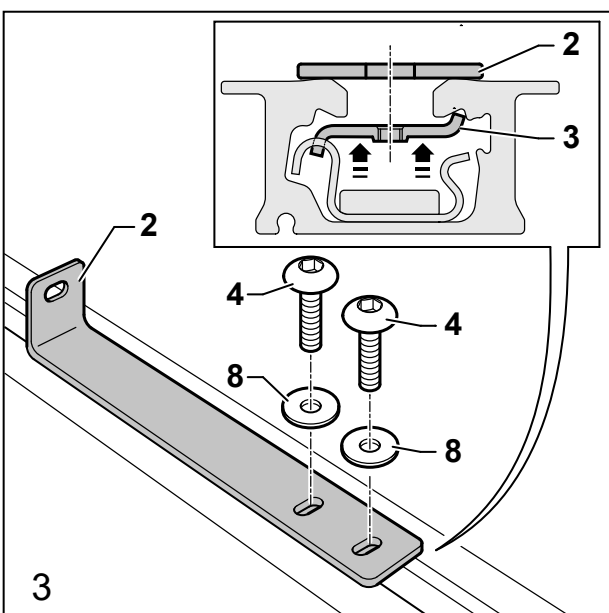


图 2

1. 如图所示将下部角撑架 -2- 与侧围饰板对齐（箭头 b）并在必要时用适当工具标记螺丝点。
2. 将固定爪 -3- 装入座椅导轨的适当区域 -a-（箭头放大图）。
3. 向上部按压固定爪 -3- 并沿纵向方向移动，直至到达合适的安装位置。

图 3

1. 用螺丝 -4- 和垫圈 -8- 拧紧下部角撑架 -2-。向上部按压固定爪 -3- 以便装入螺丝 -4-（放大图）。



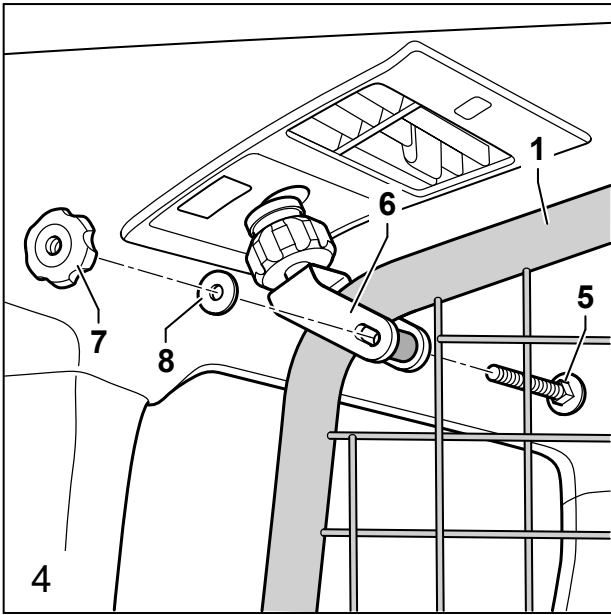


图 4

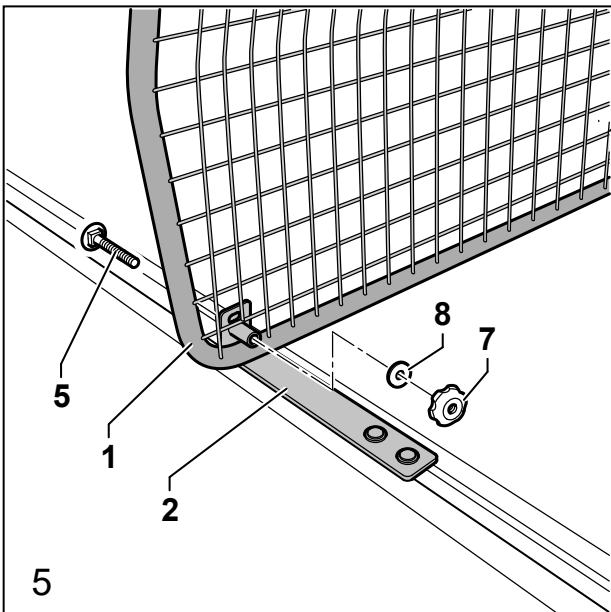
1. 将隔离网放在安装位置，并用螺丝 -5-、垫圈 -8- 和星形手柄螺母 -7- 拧紧在上部支架 -6- 上。

图 5

1. 用螺丝 -5-、垫圈 -8- 和星形手柄螺母 -7- 将隔离网拧紧在下部支架 -2- 上。
2. 检查所有固定点的固定情况并在必要时拧紧。

① 提示

定期检查螺丝连接并在必要时拧紧。



RU

Установка разделительной решетки

- Шестигранный ключ, размер 5 мм
- Подходящий карандаш для обозначения положения монтажа

Trenngitter montieren

Разделительную решетку можно устанавливать только за вторым рядом сидений. Сверху разделительная решетка крепится при помощи крепежных элементов для разделительная сетки.

ВНИМАНИЕ

Во время движения автомобиля за установленной разделительной решеткой не должны находиться люди.

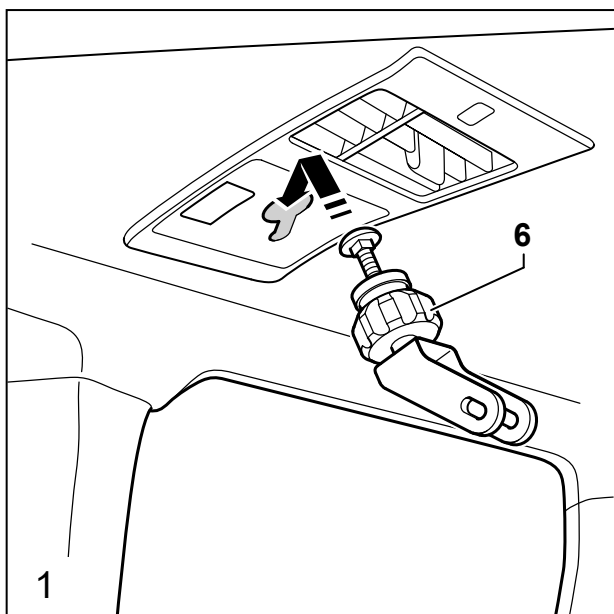


Рисунок 1

1. Вставьте верхние держатели -6- в соответствующие крепежные элементы (стрелка).

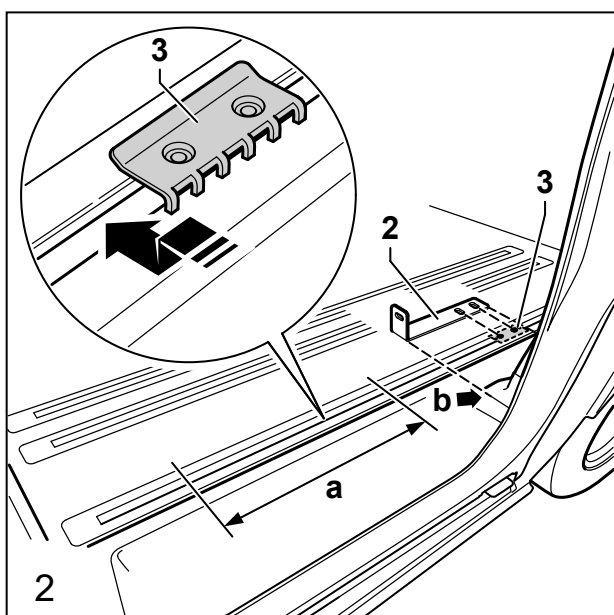
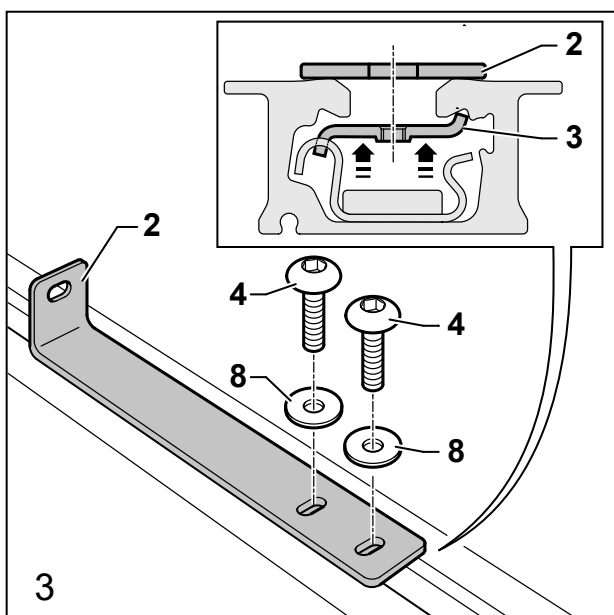


Рисунок 2

1. Расположите нижний кронштейн -2-, как показано на рисунке, у облицовки боковины (стрелка b) и при необходимости обозначьте точки привинчивания при помощи подходящего инструмента.
2. Вставьте фиксирующую лапку -3- в подходящем месте -a- в направляющую сиденья (стрелка, увеличительное стекло).
3. Нажмите на фиксирующую лапку -3- вверх и сдвигайте ее в продольном направлении, пока не будет достигнуто соответствующее монтажное положение.

Рисунок 3

1. Закрепите нижний кронштейн -2- с помощью винтов -4- и подкладных шайб -8-. При этом нажимайте на фиксирующую лапку -3- в направлении вверх (увеличительное стекло), чтобы вставить винты -4-.



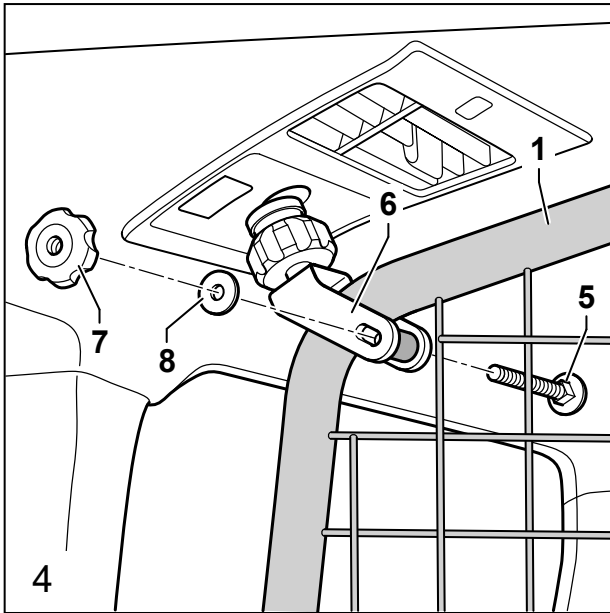


Рисунок 4

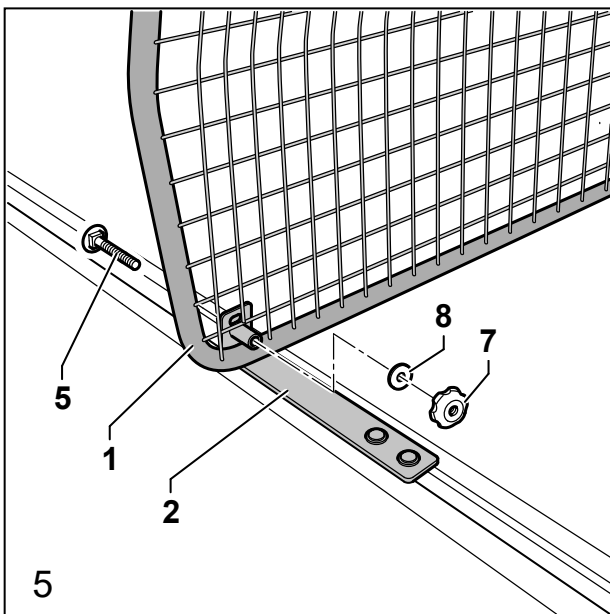
1. Установите разделительную решетку в монтажное положение и закрепите ее на верхних держателях -6- при помощи винта -5-, подкладной шайбы -8- и гайки со звездообразной рукояткой -7-.

Рисунок 5

1. Закрепите разделительную решетку на нижних держателях -2- при помощи винта -5-, подкладной шайбы -8- и гайки со звездообразной рукояткой -7-.
2. Проверьте надежность крепления во всех точках и при необходимости затяните винты.

ⓘ **Указание**

Регулярно проверяйте все резьбовые соединения и при необходимости затягивайте их.



Tarvittavat työkalut

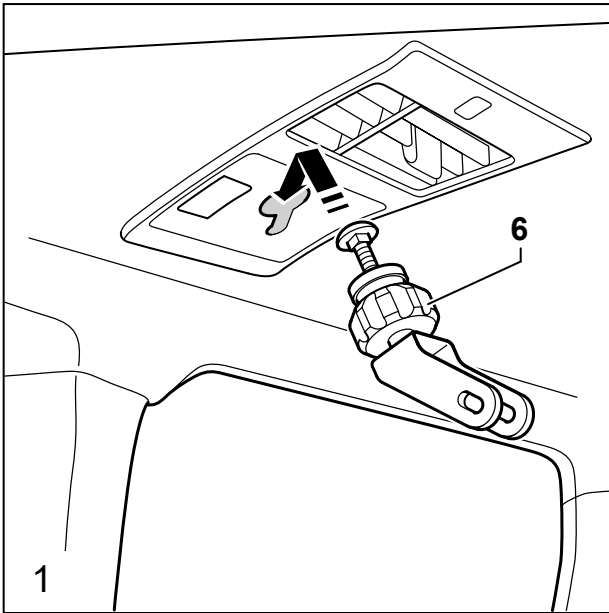
- Kuusiokoloavain SW 5 mm
- Työkalu kiinnityskohdan merkitsemiseen

Tilanjakajan asennus

Tilanjakajan saa asentaa vain 2. istuinrivin taakse. Tilanjakajan ylemmän kiinnitykseen käytetään väliverkon pidikkeitä.

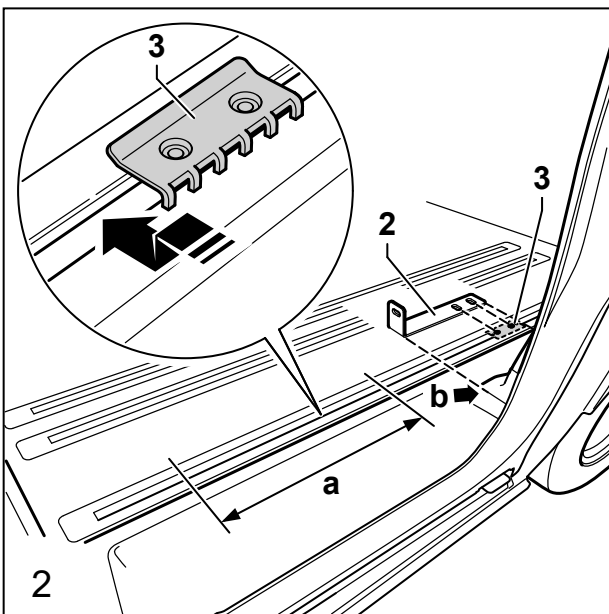
⚠ HUOMIO

Kiinnitetyn tilanjakajan takana ei saa olla ketään ajoneuvon ollessa liikkeessä.



Kuva 1

1. Aseta ylempi kiinnike -6- vastaavaan kiinnityskohtaan (nuoli).

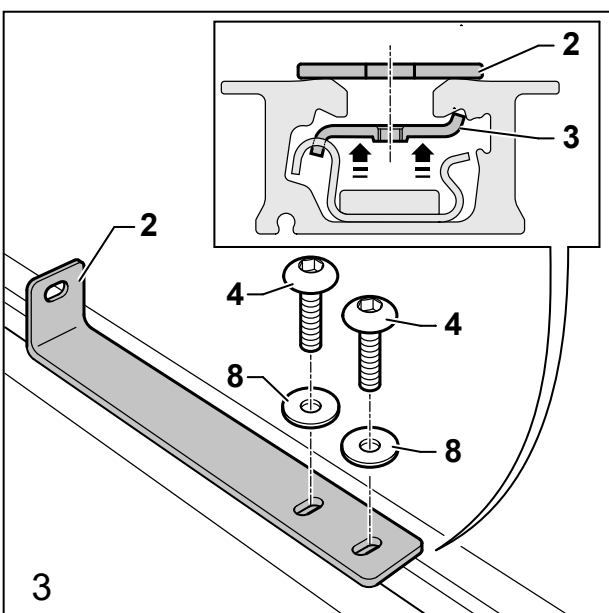


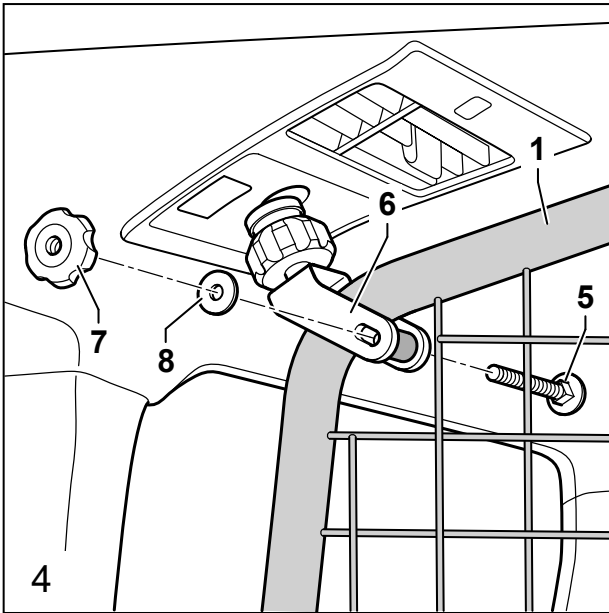
Kuva 2

1. Kohdista alempi kiinnitysrauta -2- sivuseinän panelointiin kuvan mukaisesti (nuoli b) ja merkitse tarvittaessa ruuvikohdat sopivalla työkalulla.
2. Aseta kiinnityskynsi -3- kohdalleen-a- kiskoon (suurennettu kuva).
3. Paina kiinnityskynttä -3- ylös ja työnnä pituussuunnassa kunnes se on asennuskohdassa.

Kuva 3

1. Ruuvaa alempi kiinnitysrauta kiinni -2- ruuveilla -4- ja aluslevyillä -8-. Kiinnitä ruuvit -4- painamalla kiinnityskynttä -3- ylöspäin (suurennettu kuva).





Kuva 4

1. Tuo tilanjakaja asennusasentoon ja ruuvaa kiinni ruuveilla -5-, aluslevyillä -8- ja tähtimutterilla -7- ylemmään kiinnikkeeseen -6-.

Kuva 5

1. Ruuvaa tilanjakaja alempaan kiinnikkeeseen -2- ruuvilla -5-, aluslevyllä -8- ja tähtimutterilla -7-.
2. Tarkista kaikkien kiinnityskohtien tiukkuus ja kiristä tarvittaessa.

① **Huomaa**

Tarkasta ruuvien kiinnitykset säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.

